

# CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

752 / Noviembre 2018

## El Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior en el Congreso



Músicos españoles en Londres / Un siglo del metro de Madrid  
/ Castelao Maxistral / El pueblo más bonito de España





## CONSEJO EDITORIAL

Secretaria de Estado de Migraciones  
Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Dirección General de Migraciones  
Gabinete de Comunicación del Ministerio de  
Trabajo, Migraciones y Seguridad Social

## REDACCIÓN

Directora:

Rosa María Escalera

Redactor Jefe:

Carlos Piera Ansuátegui

Edición on line:

Fernando Díaz Suárez

Fotografía:

J. Antonio Magán Revuelta

Colaboradores:

Ángela Iglesias (Bélgica), Pablo San Román  
(Francia), Marina Fernández (Reino Unido), Belén  
Alarcón (Italia), Jeanette Mauricio (Noruega), Pablo  
T. Guerrero (Irlanda), Felipe Cid (Cuba), Gisela  
Gallego y Silvina Di Caudo (Argentina). Ezequiel  
Paz, Miguel Núñez, Esther Ortega, Sonia Martín.

## ADMINISTRACIÓN

Manuel Giralde Bragado

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal 39, 28003 Madrid

Tf. 91 363 16 03 (Administración)

Tf. 91 363 16 56 (Redacción)

Fax: 91 363 70 57

cartaesp@mitramiss.es

Suscripciones:

Ana Balbás Moreno

cartaesp@mitramiss.es

## IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Preimpresión, impresión y encuadernación:

AGSM Artes gráficas

Ctra. de Mahora Km2 – 02080 Albacete

Distribuidora:

Mauricio Molina Serrano – Productos Gráficos

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 270-16-001-X

WEB: 270-15-039-4

Publicación incluida en el programa editorial  
del suprimido Ministerio de Empleo y Seguridad  
Social y editada por el Ministerio de Trabajo,  
Migraciones y Seguridad Social, (de acuerdo con  
la reestructuración ministerial establecida por  
Real Decreto 355/2018, de 6 de junio).

[www.mitramiss.gob.es/cartaespana](http://www.mitramiss.gob.es/cartaespana)

Foto portada: Tony Magán



Promoviendo una gestión forestal sostenible.  
Para más información [www.pefc.org](http://www.pefc.org)

**CARTA DE ESPAÑA** autoriza la reproducción de sus  
contenidos siempre que se cite la procedencia. No se  
devolverán originales no solicitados ni se mantendrá  
correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones  
firmadas expreSan la opinión de sus autores y no suponen  
una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.



## LECTORES

4

Montserrat  
Caballé

## ACTUALIDAD

10

Los retornados  
plantan sus  
reivindicaciones

## MEMORIA GRÁFICA

20-21

MARGARITA CANSINO  
QUE SE CONVIRTIÓ EN  
RITA HAYWORTH

## EN EL MUNDO

Montaña  
Hernández:  
“Mi objetivo es  
ayudar a los  
españoles  
que llegan a  
Dinamarca”

12-13

## ENTREVISTA

Un explorador español en  
el desierto de hielo

## MIRADOR

Francisca Aguirre,  
Premio Nacional de  
las Letras

22-23

## MIRADOR

Muere Eduardo  
Arroyo, un artista  
radical

34

## PUEBLOS

Albarracín,  
un compendio de  
belleza

36-37

32-33

## CULTURA Y SOCIEDAD

Un cuadro simbólico

## COCINA

¡Una de callos!

38-39

## Voto y retorno

Después de muchas solicitudes en los últimos años, la Comisión Permanente del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior fue recibida en el Congreso de los Diputados por la subcomisión para la reforma electoral. Allí los consejeros plantearon la supresión del voto rogado para los españoles residentes en el exterior.

Por su parte, la secretaria de Estado de Migraciones, Consuelo Rumí presentó la estrategia del Plan de Retorno a España, en la que está trabajando el Gobierno y que es “un reto de todos que España sea un país para volver”.

Los músicos españoles también han de buscar trabajo en el exterior como nos muestra el reportaje sobre cuatro músicos españoles que trabajan y triunfan en Londres.

Un triunfo son también los cien años del metro de Madrid, uno de los más modernos de Europa y una infraestructura esencial para la capital de España. Desde España partirá en breve Ramón Larramendi, el experimentado explorador polar, en su enésima campaña en la Antártida.

Una joven Margarita Cansino, hija de un sevillano, se convirtió por la magia de Hollywood en la simpática Rita Hayworth de la que se conmemoran los cien años de su nacimiento.

Iniciamos en este número una serie en torno a españoles que emigran y que emprenden iniciativas para ayudar a los demás; es el caso de Montaña Hernández en Dinamarca. Al otro lado del atlántico se ha desplazado la exposición de la “Hispanic Society” que ha recalado en el Museo del Palacio de Bellas Artes de México.

Un artista multidisciplinar gallego como Luis Seoane ha sido objeto de una exhaustiva investigación en el libro “Arte para todos” de Silvia Dolinko. También Castelao ha sido noticia con la exposición por primera vez en España de su cuadro “A derradeira lección do mestre” en la Cidade da Cultura de Santiago de Compostela.

Recogemos la desaparición del brillante y conspicuo pintor, escritor y provocador Eduardo Arroyo y la gran noticia ligada a dos mujeres poetisas: el premio Cervantes para la uruguaya Ida Vitale y el Premio de las Letras para Francisca Aguirre.

Despedimos noviembre con el considerado pueblo más bonito de España, Albaracín, en Teruel y con un plato de origen humilde que ha conquistado casi todos los paladares de nuestro país: los callos.

### IMÁGENES DE LA EMIGRACIÓN

**Carmelo González Acosta, in memoriam**

5 ▶

### ACTUALIDAD

**La Comisión Permanente recibida en el Congreso de los Diputados**

6-7 ▼

### EN ESPAÑA

**Metro de Madrid: un siglo en las vías**

14-15 ▼

### EN PORTADA

**Inspiración en estado puro**

16-19

### PANORAMA

**Plan de Retorno a España**

▼ 8

### EN EL MUNDO

24-25 ▶

**Silvia Dolinko: “La democratización es clave en el proyecto artístico e intelectual de Luis Seoane”**

### PANORAMA

**Inmigración segura, regular y ordenada**

▼ 9

### CULTURA Y SOCIEDAD

▼ 30-31

**De los papiros a la novela gráfica**

### EN EL MUNDO

**Historia, cultura y arte hispánicos en México**

▼ 26-27

▲ 28-29

**Aires de renovación en la selección española de fútbol**

### DEPORTES



# Montserrat Caballé

En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de **Carta de España**. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

**Carta de España, Secretaría de Estado de Migraciones.**

**Ministerio de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social**

**C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: [cartaespsus@mitramiss.es](mailto:cartaespsus@mitramiss.es)**

**Carta de España** no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.



“El cant dels ocells” (El canto de los pájaros). Es en realidad un villancico catalán, que Pablo Casals hizo mundialmente famoso con su violonchelo, pero hoy en día se utiliza como canto de despedida, a los que han fallecido. Montserrat Caballé lo cantaba. He aquí la primera estrofa:

“En veure despuntar el major lluminar  
en la nit més ditxosa,  
els ocellets cantant a festejar-lo van  
amb sa veu melindrosa.”

(“Al ver aparecer la estrella mayor en la  
noche más dichosa,  
los pajaritos cantan y van a festejarlo  
con su voz delicada”)

**TERESA DE LA VEGA  
BUDAPEST**

**U**n recuerdo a Montserrat Caballé desde Budapest, ésta ciudad con tanta tradición operística, y su gran y preciosa ópera, una ciudad y un país, que sienten su muerte y la recordarán y la admiraron siempre.

Y yo la recordaré, no solamente porque cantaba como cantaba, sino también porque mi abuela la catalana, se parecía mucho a ella. No era tan gruesa, pero su cara, su cuerpo, su forma de andar y también su humor y su carácter fuerte, eran muy parecidos. Cuando se ponía su bata color lila oscuro, larga, de estar por casa, parecía estar sobre el escenario del Liceo -al que iba de vez en cuando- aunque solamente estuviera sirviendo la sopa.

Adiós entonces, a estas dos mujeres barcelonesas, mi abuela Leonor y la gran Montserrat Caballé. Descansen en paz.





# Carmelo González Acosta, in memoriam

**Carmelo González Acosta, presidente del CRE de Cuba, consejero por el mismo país en el Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior y presidente de Asociación Canaria de Cuba Leonor Pérez Cabrera, falleció repentinamente en La Habana a los 85 años de edad**

**E**n horas de la mañana del día 21 de noviembre falleció repentinamente Carmelo González Acosta, presidente del Consejo de Residentes Españoles en Cuba y de la Asociación Canaria.

Hombre afable dedicado en cuerpo y alma al desarrollo cuantitativo y cualitativo de los canarios en todo el archipiélago cubano. Funda la Asociación Canaria de Cuba 'Leonor Pérez Cabrera' en 1992, llegando a tener más de 45.000 asociados distribuidos en 104 delegaciones provinciales y municipales en toda la isla, convirtiéndola en la asociación no gubernamental con más miembros en toda la República de Cuba. En una oportunidad dijo: "No podemos dejar ni permitir que la Asociación Canaria desaparezca"

Nacido en Las Palmas de Gran Canaria fue uno de los pilares fundamentales para el mantenimiento no solo de la comunidad canaria sino de toda la hispana sin distinción de la isla, que defendió hasta su fallecimiento a los 85 años de edad.

Carmelo González Acosta llegó a Cuba en 1950 y de inmediato se inserta en la vida de su otra isla. Fue jugador de fútbol y presidente por años de la Asociación cubana de pre-veteranos y veteranos del

fútbol cubano. Por su meritorio trabajo recibió la alta distinción 'Gloria del Deporte' cubano por desarrollar este deporte en Cuba.

Activo y presto a representar a la comunidad hispana tanto dentro como fuera de la República de Cuba alzó su voz en los últimos plenos del C.G.C.E.E. junto a otros delegados a nivel mundial. Asistió por última vez al pleno del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior el pasado mes de julio 2018.

Recibió del Gobierno canario la Medalla de Oro por la encomiable labor asociativa.

Deseo concluir este sentido trabajo con una frase del dramaturgo y poeta alemán Bertolt Brecht cuando expresara: "Hay hombres que luchan un día y son buenos. Hay otros que luchan un año y son mejores. Hay quienes luchan muchos años, y son muy buenos. Pero los hay que luchan toda la vida: esos son los imprescindibles". Ese fuiste, tú estimado amigo. ☒

FELIPE CID  
FOTO TONY MAGÁN



Carmelo González Acosta durante una reunión del Consejo en Madrid.



# La Comisión Permanente recibida en el Congreso de los Diputados

**Los miembros de la Comisión Permanente del CGCEE reclaman ante la subcomisión para la reforma electoral del Congreso que se modifique el procedimiento de voto exterior**

**L**a reunión de la Comisión Permanente del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior celebrada en Madrid los días 12 y 13 de noviembre tuvo un ansiado encuentro de los representantes de los españoles en el exterior con la subcomisión para la reforma electoral.

En la comparecencia, que tuvo lugar la tarde del lunes 12 de noviembre y que fue calificada como muy provechosa y positiva por algunos de los asistentes, los representantes de los ciudadanos españoles en el extranjero trasladaron a los diputados la urgente necesidad de modificar el procedimiento del voto exterior para que los españoles puedan ejercer su derecho al voto con normalidad y sin trabas.

La sesión se inició con una breve intervención del presidente de la Comisión Constitucional, a la que pertenece la subcomisión para la reforma electoral, el diputado del PP, Jesús Posada. Luego, el presidente del CGCEE, Eduardo Dizy, se dirigió a los representantes de PP, PSOE, Ciudadanos y Unidos Podemos que acudieron a la comparecencia y ofreció toda la documentación y acuerdos que el CGCEE ha aprobado desde el año 2011 solicitando la eliminación del voto rogado y otras medidas que faciliten la participación electoral de los residentes en el extranjero.

Tras Dizy habló el presidente de la Comisión de Derechos Civiles y Participación del Consejo, Jorge Torres,

y luego hubo una ronda de intervenciones de los representantes de los grupos parlamentarios. Todos ellos mostraron su acuerdo respecto a la eliminación del voto rogado, aunque el representante del Partido Popular, Francisco Martínez, lo hizo con matices y defendió algunos argumentos por los que en su día se aprobó el voto rogado. De hecho, sobre la posición de los partidos, el propio presidente del CGCEE consideró, en declaraciones posteriores a la comparecencia, que “hay consenso general, pero hay matices entre ellos”. Tras las intervenciones de los diputados se produjo un intercambio de opiniones entre los miembros del Consejo y los diputados.

El director general de Migraciones, José Alarcón, que también acudió a la comparecencia, afirmó que tras la intervención de los miembros del CGCEE “ha quedado clarísimo que están absolutamente esperando con ansia la eliminación del voto rogado”. Recalcó que los consejeros transmitieron “un mensaje claro y nítido” para la eliminación del voto rogado.

Ya en la sede de la Secretaría de Estado de Migraciones – el martes día 13- la titular del departamento, Consuelo Rumí, asistió a la segunda jornada de reuniones que celebró en Madrid la Comisión Permanente del Consejo General de la Ciudadanía Española en el Exterior (CGCEE). ☒



La Comisión Permanente ante la fachada del Congreso de los Diputados.



Durante la reunión, Rumí, que estuvo acompañada por el secretario general de Inmigración y Emigración, Agustín Torres, trasladó a los integrantes de la Comisión Permanente que el Gobierno está trabajando, desde el primer día y seguirá haciéndolo, para atender las necesidades de los ciudadanos españoles en el exterior.

Entre los pasos que se han dado estos meses a favor del colectivo, la secretaria de Estado destacó el reconocimiento de la pensión asistencial por ancianidad a los españoles retornados desde Venezuela o la actualización de las pensiones asistenciales de los emigrantes españoles en Argentina, debido a la devaluación del peso.

Asimismo, hizo alusión a que la supresión del voto rogado será muy pronto una realidad y a que se está trabajando con responsabilidad para ampliar el acceso de los descendientes de españoles a la nacionalidad. Aunque la Secretaria de Estado ya les advirtió que “el asunto de la nacionalidad puede ser largo”.

Los integrantes de la Comisión Permanente han agradecido el encuentro a la Secretaria de Estado y ambas partes han acordado seguir manteniendo una interlocución fluida y continua”



Jorge Torres (Uruguay), Eduardo Dizy, presidente del CGCEE y de la Permanente y José Alarcón, director general de Migraciones, conversan con Jesús Posada, presidente de la Comisión Constitucional.

## REUNIONES COMISIONES DELEGADAS

La Comisión Permanente acordó fijar las fechas en que se reunirán las comisiones delegadas que atañen al colectivo emigrante.

Los días 18 y 19 del próximo febrero, se reunirá la Comisión de Jóvenes y Mujeres. En marzo, y también en los mismos días, lo hará la Comisión de Educa-

ción. Por lo que respecta a la Comisión de Asuntos Sociolaborales, las fechas elegidas fueron el 8 y 9 de abril. Por último, para abordar aquellas cuestiones que tienen que ver con los Derechos Civiles y Participación, se fijaron las fechas del 13 y 14 de mayo.

A la reunión en Madrid de la Comisión Permanente asistieron los consejeros generales Jorge Torres (Uruguay), presidente de la Comisión de Derechos Civiles y Participación; Eduardo Pahíno (República Dominicana), presidente de la Comisión de Asuntos Sociolaborales; María Jesús Vázquez (Canadá), presidenta de la Comisión de Jóvenes y Mujeres; Ana Lourdes de Hériz (Italia), presidenta de la Comisión de Asuntos Educativos y Culturales; así como Marco Antonio de Lera (Bélgica), Susana Carbia (Argentina) y José Antonio Alejandro (Venezuela). También estuvieron presentes el director general de Migraciones, José Alarcón, a la sazón, secretario del Consejo, y Javier Pagalday, por parte de la Dirección General de Españoles en el Exterior, Asuntos Consulares y Migratorios del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. ☒

C. DE E.

FOTOS: TONY MAGÁN



La Comisión Permanente fijó las reuniones de las comisiones delegadas.



# Plan de Retorno a España

La secretaria de Estado de Migraciones, Consuelo Rumí, presenta la estrategia del **Plan de Retorno a España**



Consuelo Rumí y Agustín Torres presentando el Plan de Retorno a España.

**L**a secretaria de Estado de Migraciones, Consuelo Rumí, ha afirmado en la presentación de la estrategia del Plan de Retorno a España, en la que está trabajando el Gobierno, que es “un reto de todos que España sea un país para volver”.

La secretaria de Estado ha asegurado que el Plan de Retorno, que ya anunció la ministra de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social, Magdalena Valerio, en el mes de septiembre, tiene como principal objetivo facilitar el regreso a nuestro país de aquellas personas que tuvieron que irse a consecuencia de la crisis económica y desean regresar a España.

Desde 2009 y a consecuencia de la crisis económica al menos 1 millón de españoles se vieron obligados a abandonar nuestro país –en su ma-

yoría a Alemania y Gran Bretaña- ante la falta de oportunidades, según ha explicado la responsable de Migraciones, que también ha informado “que mayoritariamente se trata de jóvenes muy cualificados cuya formación fue resultado del esfuerzo propio, el de sus familias y el de toda la sociedad que no puede seguir prescindiendo de ese talento”.

El ministerio de Trabajo, de Migraciones y Seguridad Social está trabajando en la estrategia de este Plan de Retorno, en la que participan prácticamente todos los departamentos ministeriales con competencias en la materia, el resto de administraciones, los agentes sociales y asociaciones de los propios emigrados.

Consuelo Rumí ha anunciado que el Plan de Retorno, cuya previsión es que se apruebe a principios del año 2019,

contará también con la colaboración de las empresas españolas, “que se han puesto en contacto con el ministerio “para comunicarnos que tienen dificultades para encontrar trabajadores de determinados perfiles”.

Consuelo Rumí ha calificado al Plan de Retorno como “muy ambicioso” para los españoles que salieron a trabajar fuera y ahora quieren volver”. “Vamos a contar con los propios emigrantes y retornados para que nos cuenten su experiencia y las razones por las que quieren volver, así como conocer también sus expectativas y sus perfiles profesionales”. En este sentido se están manteniendo encuentros con españoles emigrados en varias ciudades europeas para sondear sus peticiones y sugerencias. ☒

C. DE E.  
FOTO TONY MAGÁN



# Inmigración segura, regular y ordenada

**El pasado mes de octubre celebró la Cuarta Conferencia Nacional de la Red Europea de Migración por una migración segura, regular y ordenada**

**T**ras dos años de debate y negociaciones, tuvo lugar en el pasado junio la fase final del Pacto mundial para una migración segura, regular y ordenada que se adoptará en el próximo mes de diciembre. Este Pacto supone un hito en la gestión mundial y multilateral del fenómeno de la migración. El Pacto reconoce, entre otros aspectos, que una buena gestión de la migración tiene un impacto positivo en el migrante, las comunidades y en los países tanto de origen como de destino.

Tras la finalización de los debates relativos al Pacto mundial para una migración segura, ordenada y regular es necesario avanzar con el fin de elevar en la agenda política los asuntos relacionados con la migración legal y, en consecuencia, abordar uno de los ejes mencionados no solo en el Pacto mundial, sino también en la Agenda Europea de Migración o La Declaración de la Valeta: el impacto positivo de una política de migración bien gestionada.

En este momento, los Estados (además de las organizaciones internacionales, la sociedad civil y el sector empresarial) deberán empezar a acometer nuevos retos. La identificación de oportunidades reales para una migración segura, ordenada y regular debe constituir un verdadero objetivo a alcanzar. Esto incluye abordar elementos como: la movilidad laboral a todos los niveles de competencia; la previsión de esquemas de migración circular; la reagrupación familiar; el establecimiento de oportu-

nidades migratorias relacionadas con la educación; y, el desarrollo de las capacidades y el fortalecimiento institucional en los países de origen y de tránsito.

La Agenda 2030 deja claro que los Estados facilitarán de forma ordenada, segura, regular y responsable la migración y movilidad de las personas, mediante la implementación de políticas de migración planificadas y bien gestionadas.

En el contexto de la Unión Europea, también se ha destacado la importancia de la migración legal. Por una parte, la Agenda Europea afirma que: «una firme lucha contra la migración irregular, los tratantes y traficantes de seres huma-

nos, y la protección de las fronteras exteriores de Europa deben ir de la mano con una sólida política común de asilo, así como una nueva política europea en materia de migración legal.» Un marco claro, y debidamente implementado relativo a vías legales de entrada en la UE y la propia integración de los migrantes en la sociedad de acogida, son dos elementos cruciales que también contribuyen a aumentar la seguridad de las fronteras europeas, así como la seguridad de los flujos migratorios. ▣

C. DE E.  
FOTO: TONY MAGÁN



José Alarcón, director general de Migraciones, durante la Conferencia, junto a la subdirectora general de régimen jurídico, Sara Corres.

# Los retornados plantean sus reivindicaciones

**FEAER acude al Congreso y se entrevista con los nuevos responsables de emigración y retorno**

**E**l pasado 9 de octubre una representación de las Asociaciones de Emigrantes y Retornados se reunió en el Congreso de los Diputados con el grupo parlamentario socialista. En un encuentro muy fructífero y esperanzador, se trataron temas como son la fiscalidad, la doble imposición y la seguridad social.

Posteriormente, el mismo día, mantuvieron un encuentro en la Dirección General de Migraciones con su director general, José Alarcón, al que tuvieron la oportunidad de expresar cuales son las reivindicaciones y necesidades urgentes del movimiento asociativo de retorno en España y del colectivo al que representa.

Y por último, el pasado día 23 de octubre, se reunieron con la Secretaria de

Estado de Migraciones, Consuelo Rumí y el Secretario General, Agustín Torres. Con los que se abordaron temas como, plan integral de retorno, convenios, homologación de Invalidez y las pensiones de Argentina y Venezuela entre otros.

La Federación Española de Asociaciones de Emigrantes Retornados (FEAER) la integran 11 asociaciones federadas repartidas entre Asturias, Andalucía, Castilla y León, Galicia y la Comunidad de Madrid, dentro de la labor permanente que desarrollan las asociaciones se encuentran: representación del colectivo, apoyo en materia legal, formación de técnicos, fomento del asociacionismo, difusión y sensibilización así como la coordinación entre sus miembros de



los proyectos y actividades dirigidas a la integración social y la defensa de los intereses de emigrantes y retornados. ✉

C. DE E.  
FOTO TONY MAGÁN

# Foro para la Integración Social de los Inmigrantes

**Consuelo Rumí advierte de que la gestión responsable de la diversidad es el mejor antídoto contra los discursos xenófobos**



**L**a secretaria de Estado de Migraciones, Consuelo Rumí, ha advertido hoy de que “la gestión responsable de la diversidad contribuye a fomentar la tolerancia y es el mejor antídoto

to contra los discursos populistas y xenófobos de quienes apelan a la intolerancia y al odio hacia los inmigrantes”.

Consuelo Rumí se ha pronunciado de esta manera en la primera reunión extraordinaria del Pleno del Foro de Integración Social de los Inmigrantes, que se ha celebrado hoy en la sede de su Departamento. “Estoy convencida de que la contribución de este Foro será muy valiosa en la desarticulación de los discursos racistas, tan alejados del sentir mayoritario de nuestra ciudadanía”, ha asegurado Rumí.

El Foro para la Integración Social de los Inmigrantes, adscrito a la secretaría de Estado de Migraciones, es un órgano de consulta, información y asesoramiento en

materia de integración de los inmigrantes. Tiene como principal objetivo el promover la participación en integración de los inmigrantes en la sociedad española, proponiendo, informando y canalizando actuaciones encaminadas a dichos fines.

La responsable de Migraciones, que ha presentado al Foro de Integración las líneas prioritarias de la acción del Gobierno en materia de inmigración, ha comenzado su intervención recordado el cambio producido al crear de nuevo la Secretaria de Estado, la aprobación de un plan de emergencia para reforzar la atención y acogida de inmigrantes, la recuperación de la sanidad universal o el compromiso de recobrar el Fondo de Integración y Acogida. ✉

C. DE E.  
FOTO TONY MAGÁN



# DIRECCIONES DE INTERÉS

CONSEJERÍAS DE TRABAJO, MIGRACIONES Y SEGURIDAD SOCIAL

## ALEMANIA

*Acreditación en Polonia*  
Lichtenstreinallee, 1,  
10787-BERLÍN  
Tel.: 00 49 302 54 00 74 50  
alemania@mitramiss.es

## ARGENTINA

Viamonte, 166  
1053-BUENOS AIRES  
Tel.: 00 54 11 43 13 98 91  
argentina@mitramiss.es

## BÉLGICA

*Acreditación en Luxemburgo*  
Avenue de Tervuren, 168  
1150 BRUSELAS  
Tel.: 00 32 2 242 20 85  
belgica@mitramiss.es

## BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote  
44, Qd. 811  
70429-900-BRASILIA D.F.  
Tel.: 00 55 61 3242 45 15  
brasil@mitramiss.es

## CANADÁ

74 Stanley Avenue  
K1M 1P4-OTTAWA  
ONTARIO  
Tel.: 00 1 613 742 70 77  
canada@mitramiss.es

## COLOMBIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Calle 94 A no 11 A-70  
BOGOTÁ D.C.  
Tel.: 00 571 236 85 43  
colombia@mitramiss.es

## CHILE

Calle Las Torcasas, 103  
Oficina 101  
Las Condes  
SANTIAGO DE CHILE  
Tel.: 00 56 22 263 25 90  
chile@mitramiss.es

## CUBA

Calle 70 N° 517-519  
entre 5ª B y 7ª.  
Miramar. Municipio Playa,  
La Habana  
Tel.: 00 537 866 90 14  
cuba@mitramiss.es

## DINAMARCA

*Acreditación en Suecia,  
Finlandia, Noruega, Estonia,  
Letonia y Lituania*  
Gothersgade, 175, 2 th  
1123-COPENHAGUE K  
Tel.: 00 45 33 93 12 90  
dinamarca@mitramiss.es

## ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas  
Apdo. Correos 17-01-9322  
QUITO  
Tel.: 00 593 2 22 33 774  
ecuador@mitramiss.es

## ESTADOS UNIDOS

2375, Pensylvania Av., N.W.  
20037-WASHINGTON D.C.  
Tel.: 00 1 202 728 23 31  
estadosunidos@mitramiss.es

## FRANCIA

6, Rue Greuze  
75116-PARÍS  
Tel.: 00 33 1 53 70 05 20  
francia@mitramiss.es

## ITALIA

*Acreditación Grecia y Rumanía*  
Via di Monte Brianzo 56  
00186-ROMA  
Tel.: 00 39 06 68 80 48 93  
italia@mitramiss.es

## LUXEMBURGO

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bd. Emmanuel Servais, 4  
2012-LUXEMBURGO  
Tel.: 00 352 46 41 02  
luxemburgo@mitramiss.es

## MARRUECOS

*Acreditación en Túnez*  
Rue Aïn Khalouiya  
Av. Mohamed VI  
m. 5.300-Souissi  
10170  
RABAT  
Tel.: 00 212 537 63 39 60  
marruecos@mitramiss.es

## MÉXICO

*Acreditación en Cuba, Costa  
Rica, Honduras, Panamá,  
Nicaragua, El Salvador y  
Guatemala*  
Galileo, 84  
Colonia Polanco  
11550 MEXICO, D.F.  
Tel.: 00 52 55 52 80 41 04  
mexico@mitramiss.es

## PAÍSES BAJOS

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bleijenburg, 1  
2511-VC - DEN HAAG  
Tel.: 00 31 70 350 38 11  
paisessbajos@mitramiss.es

## PERÚ

*Acreditación en Bolivia y  
Comunidad Andina  
de Naciones*  
Choquehuanca 1330  
San Isidro, 27  
LIMA  
Tel.: 00 511 212 11 11  
peru@mitramiss.es

## POLONIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Avda. Mysliwiecka, 4  
00459  
VARSOVIA  
Tel.: 00 48 22 583 40 41  
polonia@mitramiss.es

## PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052  
LISBOA  
Tel.: 00 35 121 346 98 77  
portugal@mitramiss.es

## REINO UNIDO

*Acreditación en Irlanda*  
20, Peel Street - W8-7PD-  
LONDRES  
Tel.: 00 44 20 72 21 00 98  
reinounido@mitramiss.es

## REPÚBLICA DOMINICANA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Av. Independencia, 1205  
1205-SANTO DOMINGO  
Tel.: 00 18 09 533 52 57  
republicadominicana@mitramiss.es

## SENEGAL

45, Bd. de la République  
Imm. Sorano, 3Eme.  
Etage-DAKAR  
Tel.: 00 221 33 889 33 70  
senegal@mitramiss.sn

## SUIZA

*Acreditación en Austria y  
Liechtenstein*  
Kirchenfeldstrasse, 42  
3000-BERNA 6  
Tel.: 00 41 31 357 22 50  
suiza@mitramiss.es

## URUGUAY

*Acreditación en Paraguay*  
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462  
11600 MONTEVIDEO  
Tel.: 00 5982 707 84 20  
uruguay@mitramiss.es

## VENEZUELA

*Acreditación en Colombia  
y República Dominicana*  
Avda. Principal Eugenio  
Mendoza, con 1.ª Transversal.  
Edificio Banco Lara, 1.º Piso  
Urb. La Castellana - CARACAS  
Tel.: 00 58 212 319 42 30  
venezuela@mitramiss.es



# Un explorador español en el desierto de hielo

Ramón Larramendi es un destacado **explorador polar de nivel mundial** y uno de los más relevantes en la historia de España



Ramón Larramendi lleva varias décadas de explorador polar.

**V**isitó por primera vez los territorios polares con 20 años y desde entonces ha recorrido más de 40.000 kilómetros por el Ártico y la Antártida, en una veintena de expediciones. Dirige la agencia de viajes Tierras Polares y es organizador, promotor y director de la expedición “Antártida Inexplorada 2018-19”, que finalizará el próximo 12 de febrero.

Como en una increíble aventura de Julio Verne, Larramendi ideó, diseñó y

construyó el Trineo de viento, un innovador eco-vehículo polar inspirado en las técnicas tradicionales inuit, que aprendió de primera mano hace tres décadas cuando vivió con los pobladores de las tierras más gélidas del planeta. “El planteamiento es pensar cómo lo haría un inuit: con una enorme sencillez, de forma muy práctica y eficiente. La manera occidental de hacer las cosas aquí no funciona, por razones técnicas es más óptima la filosofía autóctona. Son dos mentalidades diferentes. No tiene

que ser ultratecnológico, porque la complejidad te bloquea. Pero tienes que pasar tres años en el Ártico para comprenderlo y poca gente ha tenido esa experiencia”, explica Larramendi, que está a punto de ver cumplido un proyecto que inició en el año 2000.

## ¿Cómo reaccionaron los inuit cuando os vieron llegar?

*Son buena gente. Manuel Olivera y yo llegamos antes de que empezara el turismo, fue una de las últimas expediciones clásicas. Y todavía quedaban cazadores tradicionales, que ya prácticamente han desaparecido. Fue una locura, pero una buena locura. Entonces fuimos sin GPS, sin satélite y aprendimos técnicas de supervivencia. Llevábamos trajes de pieles, comíamos lo mismo que ellos, conducíamos trineos de perros y aprendimos a construirlos. Aprendimos a hablar su idioma. Fue como adaptarse a otro mundo.*

En aquel momento surgió la idea de hacer la expedición que emprenden ahora, con un proyecto en el que llevan 18 años trabajando: el primer vehículo limpio eólico para moverse por el interior de la Antártida y Groenlandia. El objetivo es convertirlo en una plataforma móvil de exploración e investigación polar, que pueda sustituir a los vehículos oruga y otros vehículos contaminantes, un proyecto innovador que pretende hacer más accesible la Antártida oriental, una





Ramón y su equipo preparando su expedición antártica.

superficie gigantesca poco explorada, a la que resulta muy costoso llegar. Un lugar aún limpio que se rige por el Protocolo de Madrid, que incluye regulaciones ambientales extremas.

*“Somos un equipo de cuatro españoles con mucha experiencia en terreno polar, un equipo muy potente”, explica el explorador. Ignacio Oficialdegui (biólogo y experto en energías renovables), Hilo Moreno (guía en la base antártica española Juan Carlos I) y Manuel Olivera (ingeniero industrial y también explorador polar) componen el equipo.*

**Allí se ha llegado a registrar una de las temperaturas más bajas del planeta (93,2° C bajo cero en 2010). Aunque la expedición se realice durante el verano austral, el equipo deberá soportar temperaturas de 50° C bajo cero. ¿Uno llega a acostumbrarse al frío?**

*Te acostumbras a sobrellevarlo. Tienes que tener la ropa adecuada y hay pequeñas técnicas que te ayudan. Realmente, el que genera calor es nuestro cuerpo y la ropa lo mantiene. Hay que estar constantemente moviéndose. Para dormir, tenemos sacos muy buenos. Subimos a casi 3800 metros y por el achatamiento y la menor densidad del aire es como estar a 5000 metros.*

*La expedición durará 50 días y recorrerá 2000 kilómetros en el corazón de la Antártida. “La tienda es como nuestro hogar, navegaremos como un barco de día y de noche, en turnos y rotaciones, para aprovechar las 24 horas de sol; dos navegarán y dos dormirán. Y haremos paradas para comer, descansar y realizar las investigaciones. El trineo lleva dos toneladas de carga, entre provisiones, comida, material científico y equipamiento técnico. Está formado por tres cuerpos (módulos locomotor, científico y de vivienda) y mide casi once metros de largo por cuatro de ancho.*

**¿Qué llevas en tu maleta?**

*Poca cosa: mi ropa, un cuaderno y libros. Por ejemplo, “El guardián entre el centeno”, de Salinger, uno de Pérez Galdós, libros que nunca encuentro el momento de leer. Y algún audio libro, por primera vez. Y luego, GPS y los elementos propios de la expedición. Y llevaremos jamón serrano, por supuesto, y champán para celebrar las fiestas.*

**¿Con qué apoyos contáis?**

*Con el apoyo de la Fundación Alberto II de Mónaco, la Agencia Espacial Europea*

*y de los diez proyectos de investigación que realizaremos, hay uno de calibración del satélite Galileo y otros con distintas universidades tanto españolas como extranjeras, el CSIC, la NASA y la AEMET. También contamos con un crowdfunding.*

*Aprovecharán para investigar los microorganismos presentes en el aire y el hielo, el cambio climático y la meteorología, y probarán un dispositivo para detectar vida extraterrestre, buscando paralelismos con otros planetas, como Marte.*

**Vives entre España y Groenlandia. ¿Cómo se ve esto desde allí?**

*Son dos mundos totalmente diferentes y complementarios, pasas del centro de Madrid a la soledad, en plena naturaleza salvaje, en paz absoluta. Vivimos rodeados de contaminación por tantos mensajes que nos llegan. Necesitas purificarte y ver que la vida es otra cosa. Es un privilegio estar centrado en lo que haces. Es como cambiarte la sangre y vuelves nuevo. Eso sí, cuando regreso de una expedición me apetece descansar, no viajar y disfrutar de estar en casa.*

*Y recordando a los exploradores clásicos que en su día recorrieron con mayor o menor éxito la Antártida, llevarán en el equipaje unas banderas españolas para dejar constancia de su hazaña.*

*“Llevamos un par de banderitas por si acaso. Iremos a la base americana, -Base Plateau en Tierras de la Reina Maud-, y allí dejaremos una y en la base japonesa de Domo Fuji, otra, para que sepan que hemos pasado por allí”.*

*Un gran mapa de la Antártida domina la pared de su despacho. Se muestra tranquilo, a pesar de la inminente partida, e impaciente por lanzarse de nuevo a la conquista del desierto de hielo, junto a su tripulación, como el Capitán Hatteras en las páginas vernianas más fantásticas. ☒*

**SONIA MARTÍN**



# Metro de Madrid: un siglo en las vías

**El ferrocarril subterráneo de la capital cumple cien años de frenética actividad. Coronado como uno de los mejores medios de transporte del país, ha prosperado mucho desde que se puso en marcha.**

**E**l ir y venir es incesante y, como si se tratara de una suerte de hormiguero, más de dos millones de viajeros transitan cada día por los pasillos del Metro de Madrid. En el andén, el traqueteo de fondo anuncia que se acerca un convoy, siempre por la izquierda. Este es un dato curioso, ya que los trenes utilizan ese sentido porque, cuando se inauguró, la circulación en la superficie transcurría de esa manera. Hoy los coches van por la derecha, y es que muchas cosas han cambiado desde hace casi cien años.

El responsable de cortar la cinta inaugural del Metro fue Alfonso XIII, el 17 de octubre de 1919, tras dos años de una de las mayores obras vistas en la ciudad.

El proyecto tuvo un presupuesto de diez millones de pesetas (algo más de 60.000 euros) de los que se rumoreaba que el propio rey aportó al menos uno. Con esta acción no solo quería que se pudiera llevar a cabo la construcción, sino también convencer a los más escépticos de la importancia del nuevo medio de transporte.

En origen, se trataba de una única línea que cubría una distancia de casi cuatro kilómetros, uniendo el barrio de Cuatro Caminos y la Puerta del Sol, y que contaba con seis estaciones: Ríos Rosas, Martínez Campos (actual parada de Iglesia), Chamberí (hoy en desuso), Glorieta de Bilbao, Hospicio (Tribunal) y Red de San Luis (Gran Vía). El primer año fue utilizado por catorce millones de personas y dos años

después arrancaban las primeras ampliaciones que dieron paso a nuevas líneas.

## EL METROPOLITANO EN CIFRAS

Hoy, Madrid cuenta con la séptima red de metro más extensa del mundo tras Moscú, Tokio, París, Londres, Shanghái y Nueva York, con 294 kilómetros de vías que conectan casi todos los puntos de la urbe. Si quieres desplazarte por el corazón de esta ciudad, es el medio más rápido y barato que puedes utilizar –aunque cueste bastante más de los 15 céntimos de peseta que cobraron por el primer billete vendido–.

Es el predilecto entre los madrileños, por delante en número de usuarios del tren de cercanías y los autobuses urbanos gracias a sus 301 estaciones, a sus 14 líneas (13 y un ramal) y a los 7.000 profesionales que trabajan allí. Según el Consorcio Regional de Transportes, en 2017 fue el transporte público más utilizado en la región, con 626.403.077 entradas, además de las casi 17 millones efectuadas en Metro Ligero.

Indudablemente, unas estaciones son más utilizadas que otras: en sus datos estadísticos, el propio Metro de Madrid informa de que las cinco más empleadas por los viajeros son: Sol, Moncloa, Príncipe Pío, Nuevos Ministerios y Avenida de América. Estas coinciden con puntos estratégicos de la ciudad para la combinación con otros transportes, como estaciones de cercanías o intercambiadores de autobuses.



Arriba la vieja estación de Chamberí, -hoy museo- y debajo la estación de Iglesia.





Arriba reconstrucción de un tren de época y debajo uno de los modernos convoys.

## MUCHO QUE CELEBRAR

El último siglo ha traído mucha prosperidad para el Metro y esto merece una celebración por todo lo alto. De hecho, el pistoletazo de salida para los actos conmemorativos tuvo lugar hace algunas semanas, con la visita del rey Felipe VI a las instalaciones del suburbano. A esta excepcional visita, se sumará la “Línea Centenario”, una de las actividades culturales más destacadas de entre las que se llevarán a cabo.

Se trata de una exposición permanente que estará situada en las estaciones originales de la red de metro, y que incluirá información y fotografías sobre la historia de este transporte en los últimos cien años. Además, contará con la recreación de un tren de 1919 decorado como los primeros que recorrieron las vías, que circulará de manera regular a lo largo de la línea 1.

Tal y como anunciaron Rosalía Gonzalo, consejera de Transportes, Vivienda e Infraestructuras, y Borja Carabante, consejero delegado de Metro, en el acto de presentación de la celebración del centenario, además de las mencionadas acciones, se realizarán otras para el aniversario, como el lanzamiento de una nueva web de Metro con el fin de mejorar

la información sobre el servicio público de un modo más práctico y visual; un concurso de dibujo escolar y otros talleres infantiles navideños; así como una iniciativa social denominada “100 días solidarios”, basada en la colaboración del Metro con varias ONG’s.

El programa de actividades quiere conmemorar este siglo transcurrido, en el que han cambiado muchos aspectos, pero otros se mantienen invariables: los trayectos rápidos, el silbido antes del cierre de las puertas de los vagones y la vocación de Metro de Madrid de procurar a sus usuarios el mejor transporte público posible. ☒

ESTHER ORTEGA  
FOTO TONY MAGÁN



Centro de mando de tráfico del metro de Madrid, en el recuadro un viejo teléfono de órdenes.

## CURIOSIDADES DEL METRO

- La estación construida a mayor profundidad es Cuatro Caminos, que se encuentra ubicada ocupando un espacio bajo el suelo equivalente a un edificio de 20 pisos.
- La accesibilidad ha mejorado tanto que cuenta con 515 ascensores para entrar desde la superficie.
- La estación con más líneas es Avenida de América, con cuatro: la 4 (Pinar de Chamartín – Argüelles), la 6 (Circular), la 7 (Pitis – Hospital del Henares) y la 9 (Mirasierra – Arganda del Rey).
- La línea con más estaciones es la 1 (Pinar de Chamartín – Valdecarros), que cuenta con un total de 33 paradas.
- Metro cuenta con dos estaciones ‘fantasma’: Chamberí, que dejó de usarse en 1966 y actualmente es un museo y Arroyo del Fresno, que se construyó en 1999 pero por la falta de viajeros en la zona nunca ha llegado a usarse.
- Metro de Madrid es la primera compañía de transporte metropolitano que ha obtenido la certificación de su red según la norma europea UNE-EN-13816 de calidad de servicio en el transporte público de viajeros.

# Inspiración en estado puro

Déjate enamorar por la solidaridad del director de orquesta Pablo Urbina, el talento del pianista y compositor Nico Casal y el magnetismo del **dúo electro-pop Reyko**



Pablo Urbina, una de las jóvenes promesas de la dirección española.

**C**uatro genuinos músicos españoles son el vivo ejemplo de la talentosa generación de los 80 que tras emigrar a Londres cautivan por donde pisan.

## **PABLO URBINA, EL MAESTRO SOLIDARIO**

Una nueva temporada inicia en la London City Orquesta, las audiciones ya están cerradas y el primer concierto

ha sido un éxito. No uno cualquiera, un concierto benéfico compuesto por supervivientes de cáncer y sus familias. Esta apertura tan notable debe su origen a la capitanía de alguien excepcional, el maestro Pablo Urbina, una de



las jóvenes promesas de la dirección española.

Urbina (Vitoria-Gasteiz, 1988), creció en Pamplona, donde comenzó a tocar el corno francés en el Conservatorio Pablo Sarasate. Sólo tenía 8 años. Desde entonces la agenda de este virtuoso solista ha estado repleta.

Con tan sólo 17 años y gracias a una beca, se trasladó a Estados Unidos especializándose en trompa y dirección en la *Thornton School of Music* de Los Ángeles en California. Sin embargo, fue en Londres donde decidió asentarse. “Quería estar un poco más cerca de mi tierra, y volví a emigrar, esta vez para realizar un Máster de Música en el Real Conservatorio de la ciudad, y todo vino rodado.”

Sus profundos conocimientos de Armonía, Composición y Orquestación le llevaron a convertirse en el director musical de la *London City Orchestra* de Londres, además de ser el Director Asociado del *Festival Suoni dal Golfo* de Italia.

Su principal menester se lleva a cabo durante las horas, semanas, o incluso meses de ensayos previos a la presentación de una obra, cuya gloria está supeditada a su preparación mu-



Nico Casal, pianista y compositor natural de Santiago de Compostela. (Foto: Pablo Serrano)

sical, técnica y capacidad de transmisión. El navarro aún todas y cada una de esas cualidades como un humilde líder. “En cada trabajo intento hacerlo lo mejor que puedo, estudiar la música con la profundidad necesaria para entender las intenciones del compositor, -afirma con sosiego-. Intento comprender cuál es la mejor manera de trasladárselo a la orquesta para que los músicos puedan dar lo mejor

de sí mismos y así transmitírselo a la audiencia”.

La capacidad de comunicación de Urbina es extraordinaria: “Durante los años que toqué en orquestas, -continúa-, siempre aprecié que el director nos preguntase nuestra opinión sobre la partitura. Que dejase a los músicos tocar con libertad artística y respeto para que expresáramos nuestra musicalidad. Yo facilito y promuevo el potencial de los míos para que toquen juntos de la mejor manera posible para el disfrute final del público”.

Pero hay algo más que está proporcionando un distinguido reconocimiento al navarro, su apasionado y profundo acercamiento social a la música.

Pablo cree fielmente en la necesidad de promover la educación musical como vehículo de cambio social, y a tales efectos ha hecho del trabajo a favor de instituciones sociales y educativas, un pilar fundamental de su carrera. Desde su faceta de docente en el prestigioso programa *Sparks* del Real Conservatorio de Londres, hasta asiduas colaboraciones en proyectos musicales con organizaciones como la *Royal Opera House* o las *Proms* de la *BBC*.

Túnez, Hong Kong, Madeira y Líbano son sus próximas paradas. Sin duda,



Reyko lo forman Soleil e Igor y cultivan un electropop emocionante.



Pablo Urbina es el director musical de la London City Orchestra.

uno de los valores españoles que con más fuerza están despuntando en el mundo de la clásica.

### NICO CASAL, LA MIRADA DEL ALMA

La pasión de Nico Casal (Santiago de Compostela, 1985) por el piano también fue temprana. Desde niño, el gallego intentaba sacar de oído las canciones que oía en la televisión y a los 30 años firmó la banda sonora de 'Stutterer', ganador del Oscar a mejor cortometraje de ficción.

"Según mis padres me pasaba horas tocando un tecladillo que tenía en la habitación, y con 8 años me apuntaron a estudiar piano en el Conservatorio de Santiago. La verdad es que les estaré eternamente agradecido de haberme matriculado tan pequeño. Tengo un recuerdo fantástico de todos esos

años, para mí era un juego". A pesar de que estuvo diez años estudiando allí, el juego se convirtió en realidad en el momento de elegir qué proseguir como profesión. "En realidad, quería ser arquitecto", afirma entre risas. Afortuna-

damente, se decidió por otro tipo de diseño, el de partituras de estructuras melódicas.

Como un don pulido a base de esfuerzo, Casal logra establecer el tono perfecto para cualquier relato. Mira a las imágenes y parece como si escuchara una conmovedora historia que nadie más puede oír. Se sienta al piano y plasma el alma de esos fotogramas con seriedad y temple. Esa virtud se transformó en ofertas de trabajo. "Al acabar los estudios de piano decidí probar fortuna. Después de un par de años formándome por mi cuenta y trabajando en todo lo que podía me mudé a Londres a seguir desarrollándome como compositor y a tener la experiencia personal de vivir en el extranjero. Después de casi 6 años, Londres ha hecho que haya cambiado mucho a nivel personal y profesional. Ha sido un viaje largo pero muy fructífero".

El compostelano fue finalista en los *Music and Sound Awards UK 2015* por su partitura para la campaña del banco *HSBC* llamada *Pink Ladies*. Realizó mul-



Nico Casal se ha especializado en bandas sonoras y música para el cine.



titud de creaciones para campañas publicitarias como Discovery Channel, Gas Natural Fenosa, British Airways, Adidas y Vogue Japan, entre una gran lista.

Fruto de ese constante esfuerzo surgió una oportunidad insólita que le cambió la vida: formar parte del equipo del corto ganador de un Oscar en 2016. “Lo que empezó como un proyecto entre amigos, sin presupuesto y sin grandes pretensiones acabó llevándonos a vivir una de las experiencias más surrealistas que puedo imaginar”, recuerda emocionado. “Fue una de esas historias de estar en el lugar correcto en el momento adecuado. Me siento muy afortunado porque el Óscar, además de la gran experiencia personal que es, me ha abierto puertas que antes eran mucho más difíciles.”

El cautivador y delicado acompañamiento de sus composiciones ya suma la banda sonora del que es su quinto largometraje, *La Enfermedad del Domingo* dirigida por Ramón Salazar. Sin embargo, el futuro más próximo del artista se centra en un deseo mucho más personal, su disco debut. “Por primera vez, y después de muchos años componiendo música para películas, teatro, documentales... es decir, música para proyectos de otros directores, me he atrevido a componer música para mí mismo. Y de ahí ha surgido *Alone*. Ya tengo muchas ganas de poder compartirlo y empezar a tocar en directo.” Genuino, como una buena partitura, Nico pisará fuerte los escenarios.

## REYKO, EL SUSURRO ELECTROPOP MÁS PEGADIZO

Érase una vez, dos desconocidos que asisten a un concierto de un amigo común en el norte de Londres. Se ponen a hablar en inglés hasta que, entre risas, se dan cuenta que son españoles. Ambos son “emigrantes residentes de larga duración” en la capital más influyente. Él, Igor (Barcelona, 1981) llegó hace



Reyko han compuesto la canción de la exitosa serie “La casa de las flores”.

6 años, ella, Soleil (Madrid, 1986) hace 11. Entre charlas surge la conexión, ambos son músicos. “En ese momento, yo estaba estudiando producción musical en la Universidad de West London y estaba buscando un cantante para mi proyecto final”, relata Igor.

De la unión surgió Reyko. Fichados por la discográfica *Mushroom Pillow* en 2016, sólo dos años después, ya son el dúo más internacional del panorama musical español.

La canción surgida de esa unión, *Spinning Over You*, fue incluida en una campaña de televisión a nivel nacional, alcanzó el número 1 en las plataformas *iTunes* y *Spotify*. Su música abstracta y emocionante se encumbró a la posición de obras de arte al plasmarse en un video de sorprendente estética colorista. Los looks de látex y estampado *arty* combinados con el frágil susurro de Soleil y la atípica producción de pop electrónico de Igor hipnotizaba a todo aquel que los escuchaba. En sólo doce meses, se convirtieron en el grupo español con mayor rotación en radios comerciales en España y el único de una compañía independiente en el Top40. Y como en un cuento, Reyko se hizo viral en todo el mundo.

“Es que era tan grande cuando vimos que estábamos en el ‘Global 50’, no nos lo creíamos. ¡Fue increíble!”, nos cuentan. Y es que estos compositores viven por ahora dos vidas paralelas. El éxito musical más comercial y el anonimato más tranquilo en la nublada *City*.

A pesar del *background* de la familia de Soleil, compuesta por actrices, compositores de bandas sonoras y productores de TV, la madrileña hasta hace poco trabajaba como osteópata. Por su parte, Igor era tenista profesional, siguiendo el ADN familiar. Su padre es un ex jugador de balonmano del FC Barcelona. Sin embargo, a los 21 años decidió cambiar el deporte por la música. Ahora Reyko presenta su nuevo *single* bajo el título *Hierba Mala*, con el que conquistan el invierno digital. Nominados como artista revelación por la principal radio comercial de nuestro país, su elegancia ya ha seducido incluso a *Netflix* quienes han elegido esta canción para la banda sonora de la serie *La casa de las flores*.

Una vez más, repiten el efecto de su primer éxito, su sonido se te queda grabado como un tatuaje a la piel. A veces, los cuentos de hadas son más que reales. ☒

MARINA FERNÁNDEZ CANO

# Margarita Cansino que se convirtió en Rita Hayworth

**Fue la actriz más famosa y mejor pagada de Hollywood en los años cuarenta del siglo XX, pero su vida tuvo bastantes más desgracias que alegrías**



Foto promocional de Rita Hayworth.

**E**l pasado 17 de octubre se cumplieron cien años del nacimiento de Margarita Carmen Cansino Hayworth, más conocida en el mundo como Rita Hayworth, que en los años cuarenta del pasado siglo se convirtió en la actriz más famosa y bien pagada del universo Hollywood.

El padre de Rita, Eduardo Cansino, bailarín de la escuela bolera, había nacido en Paradas (Sevilla) en una familia con antecedentes musicales. Eduardo emigró a Nueva York y allí se casó con otra bailarina Volga Haworth, de origen irlandés. De este matrimonio nació en Brooklyn Margarita Cansino en 1918.

En 1927 la familia Cansino se traslada a California donde montan una academia de baile que fracasa tras el hundimiento de la bolsa en 1929. Eduardo empuja a su hija Rita —ya con un gran

talento para la danza y muy desarrollada físicamente para sus doce años— a actuar con él como los “Dancing Cansinos” por los casinos de la costa oeste y locales de baja estofa en México, ya que Rita, al ser menor, no podía actuar en teatros. Eduardo se comportó como un padre tiránico y abusador. Le prohibía llamarle papá y les presentaba como pareja. Años después Rita le confesó a su marido Orson Welles, que su padre la había violado.

En 1935 el director de fotografía Rudolph Maté la vio en una prueba de cámara y la contrató para bailar en la película “La nave de Satán”, fue su discreta entrada en el cine, aparece acreditada como Rita Cansino. Se suceden una serie de docenas de películas con papelitos de bailarina y poco más. Hasta que en 1939 Howard Hawks la ficha para un papel secundario en “Solo los ángeles tienen alas”. Ya es Rita Hayworth después de un largo proceso de transformación inducido por el dueño de la Columbia, Harry Cohn y con la anuencia del marido de Rita, Eddie Judson.

Judson le puso a régimen, le apuntó a clases de oratoria, le depilaron la frente con dolorosas sesiones de electrodepilación, retrasando la línea del pelo —al que además aclararon varios tonos—, y abandonando la raya en el medio y entrando en el reinado de la melena ondulada que le daría la fama. También le cambiaron el nombre —Cansino era demasiado hispano— y le añadieron una “y” al Haworth de su madre.

Es notorio que la película que sube a Rita Hayworth a los altares de la fama fue “Gilda” (1946), con todo lo que

arrastró esta cinta, pero ya en 1941 y en esplendoroso technicolor la podemos ver brillando en “Sangre y arena” junto a Tyrone Power y Linda Darnell. Esta interpretación más la de “La pelirroja” con James Cagney la convierte en objeto de deseo de los soldados americanos en la II Guerra Mundial.

## LA BELLA Y EL GENIO

El director más codiciado de Hollywood tras “Ciudadano Kane” (1941) era Orson Welles que persiguió a Rita hasta el altar en 1943. Con él tuvo una hija, Rebecca y rodó “La dama de Shangai” (1947), que fue un sonoro desastre comercial, con Rita con el pelo corto y teñido de rubio platino encarnando a una arpía, pero que con el tiempo se ha convertido en una película de culto y de las mejores de Welles.



Rita con el traje y los guantes de “Gilda” (1946).





En un descanso del rodaje de “Fuego escondido” (1957) con Robert Mitchum.

Tras divorciarse de Welles rueda -con Glenn Ford como en “Gilda”- “Los amores de Carmen” (1948), un croqui en technicolor sobre la ópera de Bizet que tiene el encanto de Rita cantando y bailando y un color arrebatado que estuvo nominado al óscar.

A partir de aquí la carrera de Rita va decayendo. Se muda a Europa donde se casa con el playboy millonario Ali Khan, con quien tiene su segunda hija, Yasmine. En 1953 se divorcia de Ali Khan y vuelve a Hollywood. El dueño de la Columbia, el tiránico Harry Cohn,

la destina a películas de poco fuste en algunas de las cuales logra destacar: “La dama de Trinidad” (1952), “Salomé” (1953) “La bella del Pacífico” (1953) y “Fuego escondido” (1957)

Hasta que aparece en una buena interpretación del brazo de Burt Lancaster en “Mesas separadas” (1958), versión cinematográfica de la famosa obra teatral de Terence Rattigan.

Había cosechado otros dos matrimonios fallidos entre 1955 y 1961 y el alcohol y otras sustancias no ayudaban a su estabilidad, a eso se achacó que en el

## FILMOGRAFÍA SELECTA

1939 Sólo los ángeles tienen alas  
1941 La pelirroja  
1941 Sangre y arena  
1946 Gilda  
1947 La dama de Shanghai  
1948 Los amores de Carmen  
1952 La dama de Trinidad  
1953 Salomé  
1953 La bella del Pacífico  
1957 Fuego escondido  
1957 Pal Joey  
1958 Mesas separadas  
1964 El fabuloso mundo del circo  
1972 La ira de Dios

rodaje de “El fabuloso mundo del circo” con John Wayne y Claudia Cardinale, olvidase los textos. Era un principio de alzheimer que no le fue diagnosticado hasta 1980. Aun rodó una película apreciable “La ira de Dios” (1972), con otro mito en horas bajas, Robert Mitchum.

Fue su última película y los últimos años de su vida vivió en Nueva York, cuidada por su hija Yasmin, hasta su fallecimiento en mayo de 1987. Tenía 68 años y había sido la mujer más hermosa del mundo. ☒

CARLOS PIERA



Con Orson Welles en el rodaje de “La dama de Shanghai” (1947).



Rita Hayworth en una visita a España en 1950.

# Montaña Hernández: “Mi objetivo es ayudar a los españoles que llegan a Dinamarca”

**Nacida en León, Montaña Hernández es licenciada en Psicopedagogía y Magisterio. Tras diez años de trabajo en Madrid, en 2014 viajó con su familia a Dinamarca, donde ha puesto en marcha su proyecto personal de ayuda a los recién llegados**

**M**otivos personales y laborales hicieron que Montaña hiciera las maletas en 2014 para instalarse en Copenhague con su marido y su hija de dos años. El pasado mes de enero comenzó a sacar adelante su propio proyecto personal: *Bienvenido a Copenhague*, (<https://www.bienvenidoacopenhague.com/>) una empresa que ofrece ayuda y asesoramiento asequible para todos los bolsillos a los españoles que se deciden ir a vivir a la capital danesa.

## **Dinamarca no es un país fácil para los españoles ¿Por qué lo eligió?**

*Nos encontrábamos en un momento personal complicado en España. Por otro lado finalizó la relación laboral con mi empresa y coincidió con una oferta de trabajo en Copenhague para mi marido. Como nuestra gran ilusión era poder vivir en otro país y conocer otras culturas, así como proporcionarle a nuestra hija la posibilidad de crecer aprendiendo diferentes idiomas e inmersa en un sistema educativo de gran calidad, todo junto hizo que aprovecháramos esa oportunidad.*

## **¿Cómo surgió su idea de crear Bienvenido a Copenhague?**

*Cuando llegamos a Dinamarca, tuvimos la oportunidad de contar con una empresa de Relocation que nos ayudaba con todo al principio. La consultora que nos ayudaba, María, para nosotros fue como un ángel caído del cielo y en ese momento yo pensaba: “me encantaría trabajar*

*ofreciendo el servicio de forma gratuita en un inicio, lo cual me permitía aprender mediante la práctica.*

## **¿Tan difícil es empezar en Dinamarca para un español?**

*No se trata de una dificultad real, a nivel general aunque sí en cosas concretas. Por un lado al llegar a un nuevo país son tantas las cosas que hay que tener en cuenta que a veces es difícil de afrontar. El idioma no es fácil y hay trámites que hacer, como conseguir el CPR (Registro Civil), el cual te da acceso al sistema sanitario, bancos, ayudas...y que, si en un máximo de 6 meses no has logrado obtener, te verás obligado a irte del país. Por otro lado, el mercado de alquiler de alojamientos es realmente complejo.*

## **¿Qué ofrece a los recién llegados?**

*Tenemos varias modalidades, pero en resumen nuestra ayuda es informar y asesorar en los aspectos esenciales como son la obtención de documentación, búsqueda de vivienda, de empleo, de colegios, hacer la compra, bancos, transporte y todas las cuestiones prácticas de la vida diaria. Los clientes tienen un contacto permanente para los problemas o dudas que le puedan surgir y un acompañamiento*



Montaña Hernández ofrece asesoramiento en “Bienvenido a Copenhague”.

*en esto”. Bienvenido a Copenhague nace el 1 de enero de 2018, tras casi un año de preparación, elaboración de material, investigación de procedimientos burocráticos, creación de red de contactos inmobiliarios y laborales, así como un trabajo de aprendizaje continuo. Comienzo*





Montaña con su hija en el vehículo favorito de los daneses.

personalizado. Mi principal objetivo era que todo el mundo pudiera tener alguien en quien confiar en ese momento tan importante, que te ayude con cosas importantes.

**¿Cuenta con ayuda de alguna organización o institución?**

En este momento estamos hablando con algunas empresas y organizaciones ya que queremos establecer diferentes colaboraciones en las que todos salgamos beneficiados. De momento nos ha abierto las puertas la Casa de España en Dinamarca, una asociación sin ánimo de lucro, que nace de un grupo de gente con muchas ganas de unir a los españoles que estamos en Dinamarca, crear un punto de encuentro y difundir la identidad de España en todas las áreas posibles, y estamos en proceso de abrir nuevas colaboraciones.

**¿Tiene relación con la colectividad española en Dinamarca?**

Sí, tenemos una gran red de contactos en Dinamarca de personas españolas. Normalmente cuando llegas a un país extranjero, se crean nuevas relaciones con las personas que están en tu misma situación y gracias también a la Casa de España, tenemos más contacto con la comunidad española en Dinamarca.

**¿Es fácil ser emprendedor en Dinamarca?**

Es bastante sencillo. No tiene ningún coste crear una pequeña empresa, se hace por internet y ni siquiera hay que inmovilizar ningún importe. No se pagan impuestos hasta haber facturado las primeras 50.000 coronas (6700€). Eso sí, una vez que empiezas a pagar impuestos, estos son muy altos.

**Su empresa es sin duda comercial, pero ¿Tiene también un componente altruista?**

Por supuesto, mi gran ilusión era poder trabajar en algo que me permitiera ayudar a los demás, creo que desde siempre es lo que mejor se me ha dado. Además, los precios de los servicios son asequibles para todos los bolsillos. Y si alguien no se lo pudiera permitir porque su situación económica es realmente complicada, buscaremos la forma de echarle una mano. Todos los servicios cuentan con un descuento para familias numerosas. Pero claro está que necesito que la empresa crezca para que pueda seguir existiendo, por lo que debo conseguir llegar a un equilibrio perfecto entre precio asequible y rentabilidad.

**¿Llegan muchos españoles a Dinamarca? ¿Cuáles son sus principales problemas para adaptarse?**

Solo a Copenhague, en los últimos años llegan entre 600 y 700 españoles anual-

mente. Lo cual no quiere decir que todos ellos se queden aquí permanentemente, claro está.

Nuestra experiencia nos dice que la situación más complicada se da cuando las personas vienen a “buscarse la vida” sin apenas hablar inglés. Son situaciones en las que se hace difícil conseguir empleo, ya que, aunque el paro es menor del 5%, son pocas las opciones en las que comenzar sin el idioma, aunque tampoco es imposible.

En otras ocasiones hay personas que vienen pensando que el nivel de inglés que tienen es suficiente para trabajar en este idioma, pero cuando llegan se dan cuenta de que el nivel real de inglés que tienen es menor del que aquí se requiere. Prácticamente todo el mundo habla inglés y a un nivel verdaderamente alto, lo cual hace completamente imprescindible dominar este idioma, sobre todo si quieres seguir dedicándote a tu carrera desde el mismo punto que tenías en España cuando te fuiste.

Una encuesta que hicimos hace unos meses, indicaba como las mayores dificultades para adaptarse al país, el idioma, la oscuridad en invierno, encontrar alojamiento, la comida, y hacer amigos daneses; por ese orden.

**¿Ha pensado en regresar pronto a España?**

De momento no. Mi hija tiene seis años y está encantada en su colegio, donde acaba de comenzar y nosotros estamos contentos. Puedo decir que tras cuatro años viviendo aquí, ahora me siento casi como en casa. Es cierto que sigue habiendo cosas complicadas, sobre todo con el idioma, que aunque lo hablo, de momento no tengo un nivel que me permita comprenderlo todo con fluidez y esto lleva a veces a no sentirte completamente integrado en la sociedad, o a no llegar a comprender determinadas cosas que pueden ser importantes, así como a sentir que tus acciones quizá puedan ser tildadas de extrañas, por no tener un conocimiento de la cultura danesa desde que naciste, como lo tienes en tu propio país. ☒

H. OLIVEIRA

# Silvia Dolinko: “La democratización es clave en el proyecto artístico e intelectual de Luis Seoane”

Esta prolífica investigadora, apasionada y estudiosa del **gallego universal Luis Seoane** nos cuenta su trabajo y reflexiones acerca del polifacético intelectual que dejó un gran legado en la que un día fue la quinta provincia gallega, Buenos Aires

**S**ilvia Dolinko es historiadora del arte (UBA) con estudios de posgrado gracias a una beca de formación del Conicet, docente universitaria en la Universidad de Buenos Aires y Universidad Nacional de San Martín, directora de la Maestría en Historia del Arte Argentino y coordinadora del programa de estudios en Cultura Gráfica e Imagen Impresa, ha publicado libros a partir de sus investigaciones y

ha sido comisaria de exposiciones en Argentina y en el exterior.

Conoció tempranamente la obra de Luis Seoane a partir de publicaciones que incluían o reproducían su trabajo y algunos de sus murales, el del teatro San Martín o el de las galerías Santa Fé. Sin embargo, su acercamiento en términos académicos se produjo avanzada su Licenciatura, cuando definió al grabado del siglo XX como objeto de estudio y la obra de Seoane resultó esencial.

Aun considerando lo polifacético de su creación, fue la producción de sus xilografías como proyecto artístico el primer foco de Dolinko para avanzar luego hacia el programa intelectual, considerando su labor como editor de libros y revistas, ilustrador, gestor y agente cultural.

“Me resulta interesante encontrar cómo, en la misma medida que sus propias circunstancias personales entre Galicia y Buenos Aires, su obra se encuentra atravesada por relaciones dialógicas: entre lo local y lo universal, la innovación y la conservación cultural, lo modernista y lo clasicista, lo erudito y lo popular, la tradición y la experimentación” comienza Dolinko.

Destacando además su dimensión ética, su compromiso intelectual y su generosidad, según testimonio de diversas personas que lo conocieron, Dolinko resalta también su posición ideológica. “Se puso en juego en su obra visual a lo largo de toda su trayectoria, ya des-

de sus intervenciones callejeras como estudiante de Derecho en Santiago de Compostela (...)

También, por la elección de intervenir el espacio público –desde sus ediciones, sus programas radiales, su realización de murales- y el privilegio de la obra gráfica múltiple como medio democratizador del acceso al arte y a la cultura, como medio de difusión más amplia de imágenes e ideas”.

Ahí aparece un eje central del estudio de Silvia Dolinko que hace tiempo es línea de su investigación: cómo el arte de Seoane ha sido concebido para las mayorías. “La noción de democratización como aspecto clave del proyecto artístico e intelectual de Seoane ha sido una de las líneas de mi investigación desde hace tiempo” En este sentido, recientemente en el MEGA (Museo de la Emigración Gallega en Argentina) impartió una conferencia en la que junto a un público amplio, heterogéneo e interesado en la figura de Seoane, se habilitó la lectura entre su obra gráfica y su obra mural como materialización de este proyecto democratizador poniendo en discusión el consumo cultural o artístico de élite.

“Consideré tanto la realización de grabados, en tanto obra multiejemplar, que pone en cuestión la noción de unicidad de la obra de arte (se postula como obra seriada), como el mural realizado en edificios de acceso público -como teatros o galerías comerciales, o bien en entradas



Silvia Dolinko, historiadora del arte.



de edificios- cuya visualización puede hacerse desde la calle. En este sentido, se trata de una producción que pretende llegar a un público amplio, al “hombre de la calle”, al “pueblo” (...) Un caso ejemplar en este sentido fue su edición de *32 refranes criollos*, 1965. Se trataba de la “época de oro” de esa editorial: sus libros se vendían de a miles, en kioscos callejeros y en librerías, en toda Latinoamérica. En esa editorial, en la colección *Arte para todos*, Seoane publicó este libro con una edición de más de 10.000 ejemplares....

Además de ese claro aspecto de apertura de públicos, Dolinko también resalta la heterogeneidad de materiales y disciplinas que hacen a Seoane multifacético, pintor, grabador, dibujante, ceramista, productor de tapices, escritor y poeta, editor, diseñador gráfico, ilustrador.

“Aunque cada una de esas líneas tiene su interés en particular, claramente, hubo disciplinas o técnicas en las que tuvo una mayor producción, como la pintura y el grabado. (...)”

Creo, en este sentido, que el aspecto más destacable de su producción es su búsqueda constante y su apertura a la experimentación junto con el respeto por las tradiciones artísticas. Creo que podría sintetizarse como un planteo modernista y experimental”.

Respecto a su perfil más y menos identificado Dolinko reflexiona “Sus pinturas

de temas populares y sus naturalezas muertas, de planos de colores saturados y netos trazos gráficos, resultan sus imágenes más reconocidas. Por otra parte, su obra literaria y su producción en tapiz resultan aspectos menos conocidos. Otro aspecto poco conocido de Seoane es su involucramiento con acciones o movimientos artísticos en los años sesenta

## LA PRESENCIA DE SEOANE HOY EN BUENOS AIRES

Aunque se han perdido algunos de sus murales realizados a fines de los años cincuenta, también se preserva muchísima de su obra en nuestro país, en particular en Buenos Aires, donde llegó a haber más de cincuenta murales propios, especialmente en el circuito del centro de la ciudad o en el barrio de Belgrano. Y también se halla mucha de su obra pictórica y, sobre todo, gráfica, en colecciones particulares y en museos públicos del país. El *Museo de Arte Moderno de Buenos Aires*, preserva un importante conjunto de grabados de Seoane, donados por el propio artista a la institución a principios de los años setenta, anteriormente expuestos en el Centro Gallego de Arte Contemporáneo en Santiago de Compostela, además de una vasta obra incluida en libros y publicaciones en bibliotecas públicas y privadas.



La especialista destaca un interés muy vigente a partir de algunas exposiciones, presentaciones públicas y eventos vinculados al patrimonio de la colectividad local, que han renovado un interés en el cuidado del legado cultural gallego en la Argentina.

“Las sostenidas actividades académicas de la cátedra Galicia-América del Programa Lectura Mundi de la UNSAM, los encuentros de Lectores Galegos de Bos Aires o las entusiastas reacciones del público durante o después de la conferencia en MEGA, por ejemplo, son datos evidentes del interés sobre el tema patrimonial”.

Admiradora y experta en este referente del arte y las letras, Dolinko destaca también que ha sido abierto y pionero en el diálogo intergeneracional y regional mediante su prolífico trabajo.

“La defensa de un legado cultural empieza por poder ver y saber más sobre el mismo, sobre estas obras, sobre sus emplazamientos y archivos, sobre las instituciones o colecciones que las alojan (...) para sostener una memoria cultural compartida y compleja, y para difundir sus imágenes e idearios. La obra de Seoane es clave cultural tanto para gallegos como para argentinos, para europeos como latinoamericanos”. ☒



El artista multidisciplinar gallego Luis Seoane.

GISELA GALLEGO

# Historia, cultura y arte hispánicos en México

## Entrevista con Miguel Fernández Félix, director del Museo del Palacio de Bellas Artes de México

**L**a Hispanic Society of America es la colección de arte y biblioteca de investigación del estudio de las artes y cultura de España, Latinoamérica y Portugal más amplia y de mayor importancia fuera de España; fue fundada en 1908 en Nueva York por el filántropo, hispanista, arqueólogo y bibliófilo Archer Milton Huntington después de haber viajado a la Ciudad de México en 1889, experiencia que lo haría enamorarse perdidamente del idioma y de la magnitud de la cultura hispánica.

Desde hace un poco más de un año, la Hispanic Society comenzó con los trabajos de ampliación y renovación del edificio que la colección habita en Manhattan, Nueva York para festejar el centenario de la creación de la institución, y aprovecharon para seleccionar 200 importantes obras que pudieran viajar a un par de grandes museos del mundo: El Museo del Prado en 2017 y el Museo del Palacio de Bellas Artes en 2018.

Miguel Fernández Félix, director del Museo del Palacio de Bellas Artes en la Ciudad de México habla sobre la importancia de la cultura y el arte hispánicos a partir de dicha exposición que sus comisarios han titulado apropiadamente *Tesoros de la Hispanic Society*.

**Esta colección y sus piezas tienen una gran trascendencia en la historia del arte español, ¿es la magnitud de su importancia la misma para los latinoamericanos o iberoamericanos y para el Museo del Palacio de Bellas Artes?**

*Para nosotros tener esta gran exposición tiene varios significados, primero, como tú lo dices, va enmarcado a la visión del*

*propio Museo del Palacio de Bellas Artes que es -para quien no lo sabe- el primer museo de arte del país y nace en 1934. Desde entonces, las 1200 exposiciones que el Palacio ha albergado, marcan un derrotero hacia el arte universal, en estos hilos de memoria artística también es muy importante la construcción de la identidad iberoamericana, por lo que recibir esta exposición nos pareció una enorme oportunidad.*

*Ya previamente parte de esta colección de arte español se había presentado en el Museo Nacional de Arte (del que Fernández Félix fue director hasta 2013) con una muestra que se llamó Luz de España y que se focalizó sobre todo a la pintura del siglo XIX y siglo XX. Ahora tuvimos oportunidad de mostrar más de 5 mil años de cultura en los 5 ejes de la exposición: la España antigua, la España islámica, la España medieval, los Siglos de Oro y la España moderna nos dieron un abanico muy amplio de cómo una colección fuera de España y de México -por las obras*

*novohispanas y mexicanas que se presentan- han tenido una repercusión tan importante además de considerar que el principal incentivo sobre el cual se fundó la colección fue un impulso y un espíritu de investigación de Archer Huntington que creemos que es realmente fantástico.*



Miguel Fernández Félix, director del Museo del Palacio de Bellas Artes de México.

**¿Qué retos presenta recibir esta exposición que estuvo antes en el Museo del Prado, cuánto tiempo lleva su planeación? ¿Es exactamente la misma que se pudo ver en Madrid?**

*El corpus de la muestra es exactamente igual al que se tuvo en Madrid, no-*





“Idilio en el mar” Joaquín Sorolla (1908).

sotros tuvimos oportunidad de agregar y realzar –gracias a Mitchell A. Codding, Director General, y Philippe de Montebello, Presidente de la Hispanic Society– obras de arte mexicano o novohispano, incluyendo temática que tiene que ver con Sor Juana, Sigüenza; algunas obras importantes de artistas donde les dimos más relevancia como Alonso Cano y Sebastián López de Arteaga o que profundizamos el arte popular con bateas de Peribán, Michoacán.

Con respecto al tiempo de planeación: el proyecto curatorial original nació desde la Hispanic Society por lo que habría que calcularlo aparte, nosotros participamos colateralmente en la curaduría pero este tipo de proyectos pueden durar desde 4 o 5 años previos para formar realmente una gran exposición; y desde el Palacio de Bellas Artes para muestras internacionales nuestro mínimo podrían ser entre tres, tres años y medio (y ya estamos muy justos) para generar exposiciones de esta envergadura porque no sólo se trata de crear un guión curatorial, también es un guión de mediación, es un guión de difusión, es un guión para

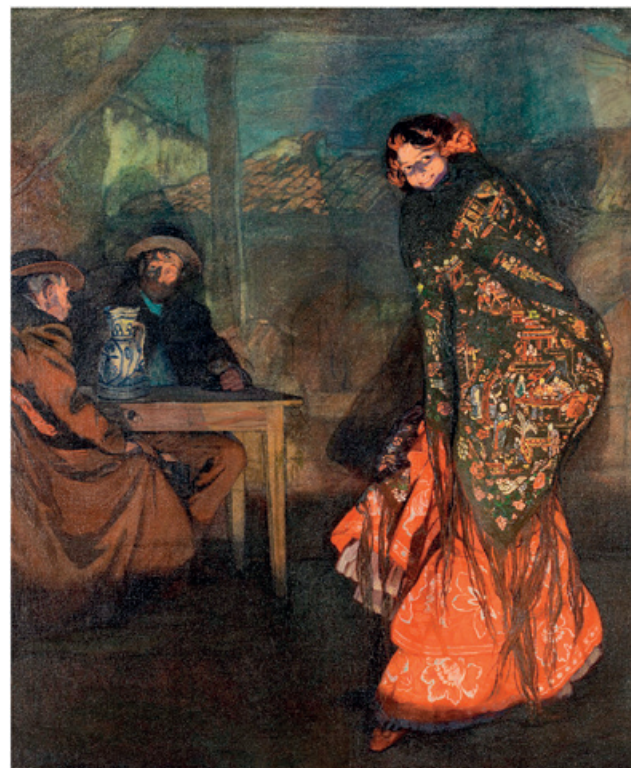
publicaciones que se entrelazan para generar una exposición. Además de todo esto tuvimos que hacer el montaje en tiempo récord, lo hicimos en 4 semanas que es todo un acontecimiento.

#### Por último ¿Qué nos puede contar de Arabella D. Huntington, madre de Archer?

La madre de Archer Huntington fue un personaje maravilloso, fundamental y básico para la existencia de la Hispanic Society. Archer de hecho le consulta su idea incipiente de hacer un museo de arte hispánico y es ella quien hace que piezas importantes desde las obras de Velázquez o del propio Goya puedan llegar a la colección e influye mucho a su hijo; Arabella misma era coleccionista y buena par-

te de su colección terminó en el Met Museum, fue una mujer que se insertó desde muy joven como coleccionista de arte europeo y su hijo le tenía un respeto enorme. Cuando Archer tenía 12 años viajó a Londres y visita por primera vez la National Gallery y escribe a su madre “No hay cosa más bella que estar en un museo hasta que se apaguen las luces, cómo me gustaría vivir en un museo”, sus padres le impulsaron a hacer lo que su espíritu le dictaba porque a finales del siglo XIX, en sus círculos sociales no existía una tradición de coleccionismo de arte español, al que se veía en decadencia. Esto formó el espíritu de Archer para rescatar e investigar la cultura hispánica y crear la Hispanic Society que al día de hoy se sigue expandiendo con arte novohispano y latinoamericano. ☒

GABRIELA MOSQUEDA.



“Lucienne Breval como Carmen” Ignacio Zuloaga (1908).



# Aires de renovación en la selección española de fútbol

**El fiasco de este verano en Rusia y la llegada de Luis Enrique como seleccionador apuntan a una nueva etapa en el equipo nacional**

**E**l patético sainete al que tuvimos que asistir el verano pasado con la selección española, los entrenadores – Lopetegui y Hierro-, el mandamás del Real Madrid, el presidente de la federación y otros protagonistas condicionó, y mucho, el papel del equipo nacional en la Copa del Mundo de Rusia, donde España –que era favorita a priori- fue eliminada en los penaltis tras empatar a un gol con los anfitriones rusos.

Luis Rubiales, presidente de la federación española –exfutbolista y exdirigente del sindicato de futbolistas AFE-

remontó el ingrato papel que le tocó en el sainete antedicho fichando como seleccionador a Luis Enrique Martínez. El nuevo seleccionador ha emprendido una notable renovación del equipo nacional, no solo por la retirada de jugadores básicos del mismo como Iniesta, Silva y Piqué, sino por una variación el concepto de juego que quiere acometer.

Por los resultados de los últimos meses se infiere que va a tener trabajo. El buen comienzo del equipo en la nueva Liga de Naciones, con una victoria en Wembley contra Inglaterra y una paliza histórica a la subcampeona del mundo Croacia, se ofuscó perdiendo en los partidos de vuel-

ta contra ambas selecciones y no pudiéndose clasificar para la final a cuatro que se jugará en junio de 2019.

Entre las primeras medidas de Luis Enrique sorprendió la no convocatoria en los primeros partidos de Jordi Alba, lateral izquierdo de F.C. Barcelona y considerado uno de los mejores del mundo. Finalmente Alba volvió al equipo nacional.

La incorporación de jugadores más jóvenes, que están despuntando en la liga española y otras europeas, no acaba de convencer del todo. Aunque hay buenos candidatos, no están a la vista los nuevos Piqué, Iniesta o Silva. El portero titular, De Gea, del Manchester



La retirada de algunos jugadores clave fuerza una renovación en el equipo nacional.



United, da una de cal y tres de arena, no está fino. Detrás tiene a Kepa (Ah. Bilbao) y Pau Lopez (Betis).

Para la defensa, el tándem central Ramos-Pique, se ha quedado cojo. Ha puesto junto al madridista a su compañero Nacho, a Albiol a Diego Llorente (Real Sociedad) a Mario Hermoso (Español) y a Iñigo Martínez (Ath. Bilbao) sin resultados concluyentes. En los laterales ha apuntado a algún veterano como Azpilicueta (Chelsea) y otros nuevos como Jonny (Wolverhampton), Marcos Alonso (Chelsea), Odriozola (R. Madrid) y Gayá (Valencia). En el centro del campo, la retirada de Iniesta y un Busquets que no está en su mejor época, ha dado en probar a los madridistas Ceballos, Isco y Asensio más a la nueva joya del Atlético de Madrid, Rodrigo, al jugador del Bayern Thiago Alcántara y al del Villarreal Pablo Fornals.

En el ataque está contando con el inconstante Diego Costa (AT. Madrid), un nueve clásico, con los más versátiles Rodrigo (Valencia) y Paco Alcácer



El fiasco de Rusia se entiende como un final de etapa.

(Borussia D.) y el chisposo gallego Iago Aspas. Otro gallego, Brais Méndez, ha aparecido recientemente, un segundo delantero o enganche Brais Mendez para acompañar al más veterano Lucas Vázquez. La actividad de la selección nacional se detiene hasta marzo de 2019, cuando comience la clasificación

para el europeo de 2020, en la que se enfrentarán a Suecia, Noruega, Rumanía, Malta e Islas Feroe. Luis Enrique tendrá tiempo para ir escudriñando a los cerca de setenta jugadores que tiene en mente. ☒

CARLOS PIERA

## UN ENTRENADOR DE CARÁCTER

Luis Enrique es de Gijón (1970) y en el Sporting hizo sus primeras armas como futbolista, jugaba de centrocampista o delantero, rápido, bullicioso y rematador. Lo fichó el Real Madrid en 1991 y allí estuvo hasta 1996 consiguiendo una Liga, una Copa del Rey y una Supercopa de España. Su siguiente club fue el F. C. Barcelona, donde conquistó dos Ligas, dos Copas, una Supercopa de España, una Recopa y una Supercopa de Europa en un plazo de ocho años. Con la selección española jugó 62 partidos entre 1991 y 2002 marcando 12 goles. Ganó el oro olímpico en Barcelona 92 y disputó tres Mundiales y una Eurocopa.

Como entrenador, hizo su debut en 2008 al frente del F. C. Barcelona "B", con el que consiguió un ascenso a Se-

gunda División en 2010 y la mejor clasificación del filial azulgrana en la categoría, el tercer puesto, un año después. Durante la temporada 2011-12 se traslada a Italia para dirigir a la A. S. Roma. Después de un año sin entrenar, en la campaña 2013-14 fichó por el R. C. Celta de Vigo. En mayo de 2014 fichó por el F. C. Barcelona, con quien consiguió dos Ligas, tres Copas del Rey, una Supercopa de España, una Liga de Campeones, una Supercopa de Europa y una Copa Mundial de Clubes. Nueve títulos en tres temporadas.

Luis Enrique es un hombre de carácter, adusto a veces con la prensa pero un auténtico enfermo de fútbol. Se mantiene en espléndida forma física a sus 48 años ya que participa en maratones y triat-



Luis Enrique Martínez, seleccionador nacional de fútbol.

lones. Su nombramiento como seleccionador el pasado verano levantó poca polvareda. Casi todo el mundo aprecia que es el mejor seleccionador posible hoy en día.

C.P.

# De los papiros a la novela gráfica

La Biblioteca Nacional de España **ha abierto al público la exposición “¡Beatos, Mecachis y Percebes! Miles de años de tebeos en la Biblioteca Nacional”**



Códice trocortesiano de la cultura maya.

**L**a muestra dibuja en tres pasos un baile de varios cientos de años. Empezando con los Beatos, antepasados lejanos que iluminaron manuscritos o contaban historias en tiras de vendaje de momia. Seguirán los Mecachis, ya más cercanos, olvidados bisabuelos que vivieron la entrada del siglo XX desde sus ilustraciones para prensa periódica. Y cierra con la popular familia de la Rue del Percebe.

La primera biblioteca española vuelve su mirada una vez más hacia el cam-

po del cómic, ese tipo de publicación gráfica que en España reivindicamos llamándola tebeo. En esta ocasión con una pequeña-gran panorámica, que es en realidad un juego de relectura, una mirada ligera y sin prejuicios que, con cierta irreverencia, convierte en tebeos miles de años de historia.

Manuscritos medievales, incunables xilográficos, libros calcográficos, prensa decimonónica... han sido seleccionados con esta particular mirada a partir del amplio Patrimonio Bibliográfico

Español conservado en la BNE –disponible de manera creciente en la Biblioteca Digital Hispánica– además del aporte de instituciones vecinas como el Museo ABC y el Museo Arqueológico Nacional.

Remontarse hasta los orígenes de la humanidad para buscar tebeos no es una idea nueva, de hecho aquí se reivindica lo que fuera una intención frustrada en la que se conoce como la primera exposición institucional en torno al cómic “Bande dessinée et figuration narrative”, que tuvo lugar en 1967 en el ala del palacio del Louvre que ocupa el Museo de Artes Decorativas.

Esta selección tiene también un fuerte componente arquitectónico, condicionado por la mirada de su responsable y guiada por la convicción de que las construcciones que se dibujan para contar historias son las mismas que se “dibujan” para vivir. Se convierte así la sala en una heterotopía, entendida como lugar de lugares, un espacio real donde se juxtaponen espacios y relatos, que van desde una tumba egipcia a un peculiar edificio marcado con el número 13.

“Beatos, mecachis y percebes”, una familia inventada que se remonta a los orígenes de la humanidad, tres nombres sonoros en la tradición más pura del tebeo, tres personajes para un recorrido gráfico que muestra una manera de contar que siempre nos ha acompañado... y de paso enseñan que la Biblioteca Nacional siempre ha sido una casa del tebeo.

El primer paso del recorrido se construye en torno a un halo de misterio que abarca miles de años. Los Beatos, decenas de códices manuscritos co-





“El gato con botas”, litografía de Epinal.

pias del Comentario al Apocalipsis del Beato de Liébana, aquí pasan a denominar todo un pasado lejano, apenas recuperado de la pérdida en el tiempo. Estos beatos, antepasados sin rostro, no solo viven más cerca del mito y la

religión, sino que son los últimos que conocieron un mundo sin fotografía, y esto es importante, ya que después de la presentación del invento de Daguerre en 1839, la visión nunca sería la misma.

Se narra a través de imágenes y estructuras gráficas que beben directamente del entorno construido y con ellos se asiste al nacimiento del libro, la progresiva democratización de palabra e imagen y la pugna entre ellas para contar historias.

Los mecachis, en honor al brillante dibujante Eduardo Sáenz Hermúa, que vivió tras ese apodo, son aquellos antepasados que no se conocen hoy en persona, pero que ya vivieron el principio de nuestro mundo: la urbe industrial, la democratización de la imagen, la llegada de los medios de masas, el inicio del cómic en su concepción contemporánea, la aparición de la fotografía... el nacimiento de la imagen técnica.

Es tiempo de pioneros que ensayan nuevos modos desde los principales países industrializados, con Francia e Inglaterra al frente y sus capitales

como ejemplo. Con la ubicuidad de la económica imagen litográfica nace una nueva prensa, y con ella la conciencia del poder del mensaje multiplicado. Las páginas gráficas, y sus autores, crecen en alcance y reconocimiento. Reflejan al instante la escala y condiciones de la nueva ciudad, a la vez que exploran formatos inéditos, como libros enteramente dibujados.

Y, finalmente, los percebes, un homenaje directo a Francisco Ibáñez y el edificio que se convirtió en retrato de varias generaciones: 13, Rue del Percebe. Ellos sirven para hablar de la familia más cercana, en un concepto de generación amplio que incluye a abuelos, padres y nietos, a aquellas personas con las que se puede convivir aunque sea brevemente. Abarca así el siglo XX hasta la actualidad y se convierten en una amplia acepción de lo contemporáneo.

Aquí es donde existe el núcleo de un universo del cómic, crecientemente inabarcable en todas sus variables, desde el manga a la llamada novela gráfica, desde el álbum franco belga a una grapa de quiosco. ☒

G. CHURRUA



Un espacio de la exposición de la Biblioteca Nacional.



13 Rue del Percebe, un hito de Francisco Ibáñez.

# Un cuadro simbólico

**Se expone por primera vez en España el cuadro de Castelao “A derradeira leición do mestre”, símbolo de la represión contra los maestros gallegos**

**E**l pasado mes de octubre se inauguró en el Museo Centro Gaiás de la Cidade da Cultura en Santiago de Compostela “Castelao maxistral”, un homenaje al papel de los maestros y maestras de Galicia y a la importante labor que hicieron —en una época (1900 -1936) de gran precariedad de medios en la enseñanza y sin material pedagógico— para intentar revertir esta situación y conseguir una mayor alfabetización de la población y, sobre todo, que las clases sociales más desfa-

vorecidas tuvieran también acceso a la educación, y en gallego.

Este proyecto expositivo —comisariado por el historiador y vicepresidente de la Fundación Castelao, Miguel Anxo Seixas Seoane— se centra, por una parte, en recrear la situación de la enseñanza en Galicia en esa época —principios del siglo XX hasta 1936— y por otra, en poner en valor los avances que se realizaron gracias al esfuerzo e implicación personal enorme de estos docentes, para asentar las bases de la educación pública tal y como hoy la co-

nocemos, con una transformación con ideas pedagógicas renovadoras que se vio truncada con la Guerra Civil.

El eje de esta exposición es la primera muestra en Galicia de la simbólica pintura de Alfonso Daniel Rodríguez Castelao, “A derradeira leición do mestre” (1945), y se eligió la Cidade da Cultura de Galicia como sede. Esta obra se conserva en el Centro Galicia de Buenos Aires, ciudad en la que fue realizada por el autor, y nunca hasta ahora había salido de esta institución. La pintura, de dos metros de altura, se basa en la estampa nº6 del li-



La muestra incide en la situación de los maestros en Galicia en el primer tercio del siglo XX.





El cuadro "A derradeira leición do mestre" es propiedad del Centro Galicia de Buenos Aires.

bro "Galicia mártir" publicado por Castelao en 1937. El tema es el del maestro asesinado en la Guerra Civil española ante unos niños que se lamentan conmovidos. Una escena trágica llena de tristeza y denuncia. Las descripciones de esta obra apuntaron el paralelismo entre el fusilamiento del maestro y al de su amigo, el intelectual Alexandre Bóveda, el 17 de agosto de 1936.

Entre 92 piezas y documentos, además del cuadro cedido durante los próximos seis meses por el Centro Galicia de Buenos Aires, la exposición también recoge otras 40 ilustraciones que el dibujante y caricaturista dedicó en su vida a la escuela obligatoria, que entonces solo llegaba hasta los nueve años de edad.

De aquel dibujo original, que ocho años después se transformó en un cuadro de gran formato, se hicieron miles de reproducciones en revistas y álbumes, y en 1939 la República lo convirtió en sello de 90 céntimos, de color azul. El propio Castelao emprendió entre 1937 y 1938 un largo viaje que lo llevó a Moscú, Nueva York, La Habana, Montevideo y finalmente, Buenos Aires. En todas partes se dedicaba a describir al

público los horrores de la guerra a través de los dibujos originales que portaba en sus carpetas y que ahora se conservan en el Museo de Pontevedra.

El presidente de Centro de Galicia de Buenos Aires, José María Vila Alen, declaró que: "el óleo de Castelao estará en su lugar de siempre, en su hogar, en Buenos Aires." Saliendo al paso de algunas voces destacadas de la cultura gallega que convirtieron en un clamor la reclamación de que se aproveche el viaje trasatlántico de la obra para que el lienzo se quede definitivamente en Galicia.

Castelao maxistral recoge este testimonio y contextualiza la situación de la enseñanza en Galicia en tiempos de la República e incide en la importante tarea y el gran interés de Castelao a favor de una educación en Galicia: libre, universal y en gallego, de la que fue un acérrimo defensor. Precisamente, se debe destacar que "Castelao maxistral" es el primer proyecto expositivo que recoge todos los dibujos (40) que el artista de Rianxo le dedicó a la enseñanza obligatoria, que en la época era hasta los 9 años de edad.

La muestra estará arropada por un programa de actividades que inciden

en esa idea de la importante labor de los maestros de Galicia en la construcción de una enseñanza pública, pero también "en la de ensalzar la figura y la época de Castelao".

La muestra estará abierta al público en el Museo Centro Gaiás hasta el 3 de marzo de 2019. ☒

C. DE E.



Alfonso Rodríguez Castelao.

# Muere Eduardo Arroyo, un artista radical

**Considerado uno de los principales representantes de la figuración crítica de contenido político y social, sus obras se exponen en museos de arte moderno de todo el mundo**



**Eduardo Arroyo.**

**E**duardo Arroyo ha fallecido recientemente a los 81 años en su ciudad natal, Madrid, a la que volvió a finales de los setenta tras su exilio de dos décadas en París.

Estudiante de Periodismo, combinó su trabajo de redactor con la pintura y ya desde 1960 vivía de su labor como pintor. Destacó también como escritor y diseñador de escenografías teatrales.

Siempre combativo contra el totalitarismo político y artístico, optó por la pintura figurativa cuando el pop-art aún no estaba en auge, en un momento de dominio de la pintura abstracta.

La opción figurativa de Arroyo tardó en ser aceptada en París. Aunque ya había participado en exposiciones, no fue hasta 1963 cuando obtuvo su primer éxito al presentar en la III Bienal los retratos de cuatro dictadores: Hitler, Mussolini, Franco y Salazar.

Su primera clientela más o menos es-

table fue italiana y gracias a sus ventas a coleccionistas en Italia pudo subsistir en Francia.

Las primeras obras también abordaban la España negra, y siempre se caracterizó por reinterpretar los tópicos españoles con toques surrealistas.

Inconformista con el mundo artístico, se preocupó por el compromiso del arte y la vanguardia. Creía que el arte de vanguardia, lejos de cambiar las condiciones de vida, se había integrado en el seno de la cultura dominante y entendía que la vanguardia se había convertido en una prolongación de la moda a la que había que hacer frente.

Es por ello que algunas de sus obras son ácidos comentarios sobre figuras indiscutibles de la vanguardia como, por ejemplo, Marcel Duchamp en la serie “El fin trágico de Marcel Duchamp”, (1965).

De Duchamp, pasó a Salvador Dalí y Joan Miró. Realizó una versión de “La Masía” de Miró en la que convierte el huerto en un campo de exterminio, y atacó en otra obra al pintor favorito de Dalí, Velázquez.

A mediados de los años sesenta ofrece una visión violenta de España en obras como “El minero Silvino Zapico es arrestado por la policía” o “El estudiante Rafael Guijarro se tira por la ventana a la llegada de la policía”.

En 1976 volvió a España, ya consagrado no sólo como pintor y escritor, sino también como escenógrafo de ópera y teatro en todo el continente junto a su amigo Klaus Michael Grüber, con el que había debutado en 1969 en el Piccolo Teatro di Milano.

En los setenta había comenzado a abrirse paso también en América, hasta llegar a exponer en el Guggenheim de Nueva

York en 1984. Mientras, iba regresando sin acabar de decidirse del todo a España, donde su obra no era muy conocida.

A partir de 1980 lleva a cabo las series “Los Deshollinadores” y “Toda la ciudad habla de ello”. En esta última, explora la noche y vincula su obra con el cine negro. Proliferan por sus cuadros los gangsters, los escaparates, rascacielos, neones y atropellos.

El conocimiento de la obra del artista en España no empezó hasta los años 80 y culminaría con una exposición en el Museo Reina Sofía en 1998. Más tarde, en 2012, pudo presumir de ser de los pocos artistas vivos al que se le habían abierto las puertas del Museo del Prado. Fue con una reinterpretación de “El cordero místico”, de Jan van Eyck.

En el último Hay Festival de Segovia, el pasado mes de septiembre, Arroyo presentó la que ya es su última exposición en vida de pintura, dibujo y escultura. Actualmente, una exposición en Madrid recupera parte de los recuerdos del pintor de sus años de estudio en el Liceo Francés.

Esta muestra del autor, exhibe también cuatro óleos, un collage, y una serie de caricaturas sobre el mundo taurino ya que la tauromaquia, junto con el boxeo, eran sus grandes aficiones.

Pero queda aún mucho material pendiente de este polifacético artista y en enero de 2019 está prevista la publicación en francés de un libro de memorias inspirado en la novela de Agatha Christie “Diez negritos”, en el que hace gala de su particular mordacidad para reinventar una novela que él reconocía como una de sus grandes obsesiones. ☒

**FERNANDO DÍAZ**



## Francisca Aguirre, Premio Nacional de las Letras

El jurado la ha elegido “por estar su poesía entre la desolación y la clarividencia, la lucidez y el dolor

**C**onocida como Paca Aguirre en los círculos culturales, Francisca Aguirre Benito nació en Alicante en el año 1930, en el seno de una familia de artistas. Se formó de manera autodidacta, aprendiendo de sus padres en la infancia y leyendo incansablemente en su adolescencia. Al finalizar la Guerra Civil se tuvo que ir exiliada a Francia con su familia.

Empezó a escribir en la adolescencia. Con veinte años leía a grandes poetas hasta que se encontró con el poema de Constantino Kavafis “Esperando a los bárbaros”, que fue una revolución para ella.

Seis años después, en 1972, finalizaría su ópera prima, “Ítaca”, que se publicó

en 1972 y por la que recibió el premio de poesía Leopoldo Panero. En esta obra dio voz a las mujeres de la posguerra y a las personas silenciadas.

Su poesía se posiciona como testigo del mundo y de la historia, pero de forma reflexiva, con un fuerte contenido existencial que la convierte en voz de una generación y de la historia reciente de España.

Ha escrito muchos libros de poesía y recibido varios premios hasta este Premio Nacional de las Letras, otorgado por un jurado que la describió además como “la más machadiana de la generación de los años cincuenta”. ☒



F. D.

Francisca Aguirre.

## El Premio Cervantes vuelve a Hispanoamérica

La uruguaya Ida Vitale ha roto con la tradición de la alternancia de continentes del premio



Ida Vitale.

**R**epresentante de la poesía esencialista, Ida Vitale (Montevideo, 1923), es una poeta, traductora, ensayista, profesora y crítica literaria uruguaya miembro del movimiento artístico denominado “Generación del 45” e inscrita en la tradición de la vanguardia histórica americana.

Forma parte de la cuarta generación de emigrantes italianos en Uruguay, donde se formó en el seno de una familia considerada culta y cosmopolita. Se exilió a México por la dictadura en 1974 y no regresaría hasta 1984, “cuando acá volvía la democracia y creíamos que era nuestra obligación”.

Según sus palabras, su poesía se centra en el compromiso moral, porque cree

que la poesía social es propaganda, algo comercial para llegar a la gente y su método se basa en hacer un uso ilimitado de las limitaciones de la lengua.

Ha recibido varios premios, entre ellos el García Lorca en 2015 y el Reina Sofía en 2016, dos reconocimientos prestigiosos para la literatura en español. Además, recibe a finales de este año el Premio de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, México.

Vitale ha revolucionado el Cervantes por dos motivos: por ser la quinta mujer galardonada y por romper con la regla no escrita de que el premio solía alternar continentes: el año pasado se premió la obra del nicaragüense Sergio Ramírez. ☒

F. D.

# Albarracín, un compendio de belleza

**Albarracín**, en la provincia de Teruel, ha sido elegido en una encuesta como el pueblo más bonito de España



Albarracín desde la altura de sus murallas.

**L**os lectores del diario El País – el de mayor difusión en España – eligieron a esta localidad turolense como la más bonita de España y no andan muy equivocados. La localidad es Monumento Nacional desde 1961; posee la Medalla de Oro al mérito en las Bellas Artes de 1996, y se encuentra propuesta por la Unesco para ser declarada Patrimonio de la Humanidad por la belleza e importancia de su patrimonio histórico.

Se encuentra situada cerca de la antigua ciudad romana de Lobetum. Los árabes llamaron al lugar Alcartam que

se derivaría del antiguo topónimo de Ercávida, pasando a denominarse más tarde como Ibn Razin, nombre de una familia bereber de donde se derivaría su nombre actual.

Tras el fracaso de conquista por parte de Jaime I en 1220, es Pedro III de Aragón quien la conquistó en 1285 tras sitiarla, pasando definitivamente a la Corona de Aragón en 1300. Esta serie de hechos políticos tuvieron como base la importancia de la fortaleza y del sistema defensivo de Albarracín.

El casco antiguo se encuentra construido sobre las faldas de una montaña, rodeada casi en su totalidad por el río Guadalaviar. Al norte se encuentra



La arquitectura popular se mezcla con los monumentos históricos.



la sierra de Albarracín, y al sur los montes Universales

Dentro del pueblo sus calles son empinadas y estrechas, con rincones muy pintorescos. La construcción ofrece la original arquitectura popular con la forja propia de la provincia además de tener el color rojizo característico llamado ródano.

Albarracín cuenta con 1.049 habitantes. El impulso económico dado recientemente por el turismo ha permitido frenar la despoblación del municipio, que cuenta con un 12,0% de su población de nacionalidad extranjera.

En la temporada estival –en invierno es una zona extremadamente fría– la ciudad se llena de visitantes y turistas que pueden ver la magnificencia de sus casas nobles, los restos de sus murallas y la curiosa arquitectura popular.

Está muy bien dotada de establecimientos de hostelería donde se puede degustar la recia y sabrosa gastronomía turolense. ☒

C. PIERA



La coqueta Plaza Mayor de Albarracín con el ayuntamiento porticado.



Desde tiempo inmemorial queda una buena parte de las murallas.



El trazado urbano de Albarracín es intrincado y apasionante.



Entre tanto tono rojizo a veces sorprende esta fachada azul de la Casa Arzuriaga.



# ¡Una de callos!

**Un plato que ascendió de las tabernas a los palacios: enjundioso, calórico y que no gusta a todo el mundo, pero que sus degustadores defienden con pasión**

**H**abría quien diga que es un centralismo inaceptable o una apropiación cultural, pero los callos se conocen como a la madrileña, cuando en realidad se consumen callos en toda España y desde tiempos inmemoriales y las recetas de las distintas regiones tienen escasas variaciones.

Según el diccionario de la Real Academia, en la 5ª acepción de callo: “pedazos de estómago de vaca ternera o de carnero que se comen guisados”. Los callos son un plato tabernario que posiblemente naciera en las tascas de la capital, pero no es seguro. Son el plato más extendido de la casquería -tan vilipendiada- y enseña de la cocina de subsistencia que es el paramento mayor de nuestra gastronomía hecha de hambre e ingenio.

Existen recetas de callos que datan del año 1599 en el libro Guzmán de Al-

farache de Mateo Alemán se menciona el plato de callos como: “revoltijos hechos de las tripas, con algo de los callos del vientre”. Ya en el año 1607 Domingo Hernández de Maceras presenta una receta de callos bajo la denominación: “De manjar blanco de callos de vaca”.

Los callos son ya un plato universalmente hispano. Se hacen -y muy bien- en Galicia, Asturias, Andalucía, País Vasco, Cataluña, Baleares y Canarias y se han ido extendiendo por toda la piel de toro. Hay una teoría de que los callos llegaron a Madrid desde Asturias de manos de emigrantes.

Las variedades están en si llevan morro y pata de vacuno o no, si llevan salsa de tomate o eso es considerado ana-



tema en algunas regiones. En Galicia y Madrid llevan comino, en Andalucía hierbabuena. De Asturias viene -eso si- la costumbre de añadirles morcilla ahumada asturiana.

## EL DILEMA DE LOS GARBANZOS

Parece ser que fue en Galicia donde primero se le añadieron garbanzos a los callos y la cosa se extendió. Aunque se discute que no fuese invento andaluz, dada la gran producción y tradición garbancera andaluza. En Cataluña los callos también se sirven a menudo con garbanzos y aquí parece clara la aportación de los numerosos inmigrantes andaluces.

También se comen callos en medio mundo: Francia; tripa a la moda de Caen, Italia; los “lampredotto” toscanos o la tripa a la florentina o a la romana. Por América se han extendido bajo el nombre habitual de mondongo con creativas variaciones y a menudo acompañados de arroz o maíz. En la vecina Portugal son plato enseña de Oporto donde se sirven con alubias.







Parece claro el origen tabernario de los callos y el ingenio de aprovechar lo que desechaban los mercados.

Los callos son un plato que surgió de la supervivencia y de lo que sobraba en los mercados, recaló en las tabernas como plato enjundioso y matahambres y alcanzó a la alta burguesía y la aristocracia como los del veterano restaurante Lhardy

en Madrid, donde iba a comerlos la reina Isabel II, declarada forofa de estas tripas.

Los callos tienen su rito y aunque no son complicados de hacer si son laboriosos. Normalmente suelen ser de ternera, los de cerdo o cordero son más raros. En

la receta se explica la forma más sencilla de prepararlos. Algo esencial es comerlos muy calientes para evitar que se gelatinicen y acompañarlos de un buen pan de hogaza y un vino tinto de los que consuelan el espíritu. ☒

CARLOS PIERA

## CALLOS A LA MADRILEÑA

Después de todo lo dicho recurrimos a la original, o al menos a la más famosa de las recetas de callos. Las cantidades reseñadas dan unas 8 o 10 raciones. Los callos se conservan bien y se pueden congelar.

### Ingredientes:

- 1kg de callos de ternera
- 1 pata de ternera deshuesada
- 1/2 kilo de morro de ternera
- 2 cebollas
- 1 pimiento verde
- 1 cabeza de ajo + 4 dientes
- 2 chorizos
- 1 morcilla asturiana (opcional)
- 3 hojas de laurel
- Pimentón dulce
- Pimienta negra molida y en grano
- Comino en polvo
- 2 pimentas de cayena (si se quiere picante)



Se sumergen los callos, la pata y el morro en agua fría con vinagre durante 15 minutos, se escurren y se echan en la cazuela u olla exprés. Se cubren con agua, se parte la cebolla por la mitad junto con la cabeza de ajos entera sin pelar, dos hojas de laurel y unos diez granos de pimienta negra. Una hora y media de cocción en cazuela, 50 minutos en olla exprés.

Mientras en una sartén se fríen la otra cebolla, el pimiento verde y los 4 dientes de ajo, todo bien picado. Cuando está este sofrito dorado se añade la morcilla y el chorizo en rodajas. Se da vueltas y se añaden una cucharadita de pimentón dulce, dos cucharadas soperas de harina, sal, media cucharada sopera de comino

molido, una pizca de pimienta negra molida y una o dos cayenas si se quiere que piquen. Se rehoga y se mezcla todo muy bien en la sartén, dándole vueltas para que no se pegue.

Cuando termina la cocción de los callos se reserva la mitad del agua de cocción. Se desechan la cebolla, la cabeza de ajos y las hojas de laurel. A continuación se añade el sofrito anterior, se revuelve y se rectifica de sal, se añade la tercera hoja de laurel y se deja cocer a fuego bajo 40 minutos en cazuela y 20 en olla exprés. Están más ricos al día siguiente.

C.P.



[www.mitramiss.gob.es/cartaespana](http://www.mitramiss.gob.es/cartaespana)

Reportajes, entrevistas,  
convocatorias, centros  
y asociaciones  
contenidos exclusivos  
Sólo en red

**CARTA DE ESPAÑA**  
online



MINISTERIO  
DE TRABAJO, MIGRACIONES  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE MIGRACIONES

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN Y EFUGACIÓN  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES